

J.  
Letterat. Aedea  
Compon. originale  
Part. I. N. 8.

ACHILLES  
In Sciro,  
Musicalisches Schauspiel/

Vorgestellet

Auf dem

Seiner EXCELLENZ Herrn/

H E R R N

Frank Antoni Grassen von Spordt /

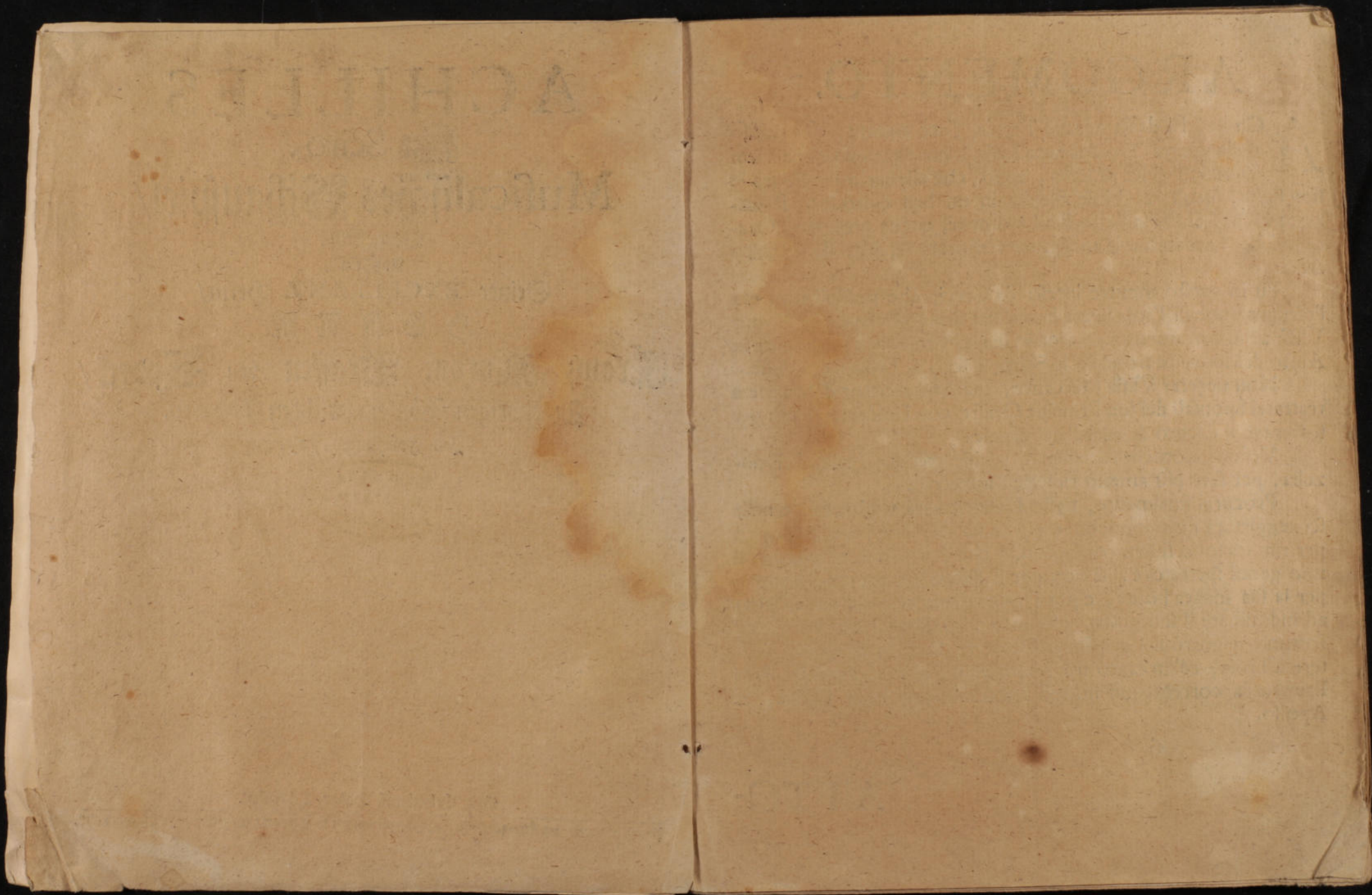
Zugehörigen schön eingerichteten Theatro.

Im Frühling 1727.



Mit Erlaubnuß Hoher Obrigkeit.

Prag/ gedruckt im Königs-Hoff/ bey Joseph Antoni S. Hilhart/ Erg. Bischöfl. Buchdrucker.



# ARGOMENTO.

**A**Chille, fù dalla Madre Tetide, (per euitare, che ucciso nella guerra Troiana non fosse,) consegnato in qualità di Donzella al Rè di Sciro, acciò, che alleuarlo facesse fra le sue figlie, quali racchiuse teneua in un ben custodito Palazzo, perche, anche ad' esso Rè Licomede, aueua predetto l'Oracolo, che Deidamia, la maggiore deflorata farebbe da occulto Amante.

Fù in questo mentre inteso da Greci, che possibil non era l'espugnazione di Troia, senza la persona di Achille, onde spedirono Vlisse ad' accertamente cercarne in uarie Prouincie, e finalmente in Abito di Mercante trouollo in Sciro, e seco à Troia il condusse.

Non uederai Vlisse Mercante, ma Ambasciator di Micene a trattarei Sponsali del suo Principe Oreste con Deidamia, e ciò per sostenere il decoro di quel Personaggio.

Vedrai Licomede Amante d' Achille creduto Arminda Donzella, per farti più ameno riuscire l' intreccio.

Procurai finalmente, nelle Decorazioni uaghezza, e nella sceneggiatura quel comico, e quella mosca, che pure al Teatro per musica sono si ben confacenti, e che spero saranno graditi dal mio gentil spettatore, se non per il fiacco lor merito, almeno per la sua innata bontà, e per l' attenzione con cui mi affatico ad' indouinare il suo gusto. Se in questo Drama incontrerò tal fortuna, esporrò nel prossimo Ottobre, Achille in altro carattere à Troia, ed' in tanto uò preparando, al compimento della Primavera corrente un nuouo trattenimento nella Dafne, & Apollo.

## ATTO-

# Innhalt.

**N**ur zu verhüten / (Daß Achilles in dem Trojanischen Krieg nicht umkommen möge) wurde er von seiner Mutter Tetide, in Gestalt einer Jungfrauen dem König von Sciro um dessentwegen übergeben/ damit er ihn unter seinen Töchtern auferziehen lassen sollte / welche er in einem wohl-verwahrten Pallast verschlossen hielte; indeme eben selbigem König Licomedi das Götzen-Bild weißgesaget hatte / daß Deidamia die Aelteste von einem verborgenen Duhler würde geschändet werden.

Immittelst vernahme man von denen Griechen / daß die Zerstörung der Stadt Troja ohne Gegenwart des Achillis nicht möglich wäre: Dahero sie Ulissem abordneten / denselben vorsichtig in verschiedenen Ländern aufzusuchen / welchen er auch endlichen als einen Kauffmann beleydet / in Sciro fand / und nach Troja führete.

Diesen Ulissem wirst du nicht als einen Kauffmann / sondern als einen Abgesandten von Micene sehen / um seines Fürstens Orestis, mit der Deidamia Vermählung / in dieser standmäßigen Gestalt abzuhandeln.

Du wirst sehen Licomedem, einen Liebhaber Achillis, welcher für die Fräulein Arminda gehalten wird / um dir die Begebenheit viel angenehmer zu machen.

Endlichen habe ich mich in der / einem Musicalischen Theatro, und denen Veränderungen eines Schauspiels wohl zukommenden Annehmlichkeit / also beschaffen / daß ich meines adelichen Zuhörers beliebten Beyfall zu gewinnen verhoffe / und zwar nicht auß dessen geringen Werth / sondern auß Dero angebohrnen Güte / und wegen der Aufmerksamkeit / mit welcher ich mich ermüde Dero Gefallen zu errathen. Wann in diesem Schauspiel mir ein solches Glück begegnet wird / so werde im zukünftigen Monath Octobris, den Achillem in einer andern Gestalt der Stadt Troja vorstellen / und indessen veranstalte ich / zu einem Beschluß des Frühlings einen neuen Unterhalt / von der Daphnis und Apollo.

## Duff

# ATTORI.

LICOMEDE, Rè di Sciro, Amante di Achille, creduto Arminda.

Il Sig. Antonio Denzio.

VLISSE, Rè d' Itaca, in traccia d' Achille, & in qualità d' Ambasciatore di Agamemnone Rè di Micene.

Il Sig. Paolo Vida.

FILARTE, Principe, di lui amico.

La Sig. Maria Caterina Negri.

DEIDAMIA, destinata Sposa d' Oreste Principe di Micene, Figlia di Licomede, & Amante d' Achille.

La Sig. Antonia Maria Laurenti detta Coralli, ora Nouello.

ELMIRA, di lei Sorella, Amante d' Achille.

La Sig. Teresa Peruzzi detta Denzio.

ACHILLE, sottonome d' Arminda, Amante di Deidamia.

Il Sig. Felice Nouello.

PASQUELLA, Vecchia, custode delle Principesse.

La Sig. Anna Piccinelli.

PASQUINO, Seruo faceto d' Vlisse.

MUTA.

# Aufstretende Personen.

LICOMEDES, König zu Sciro, Liebhaber des Achillis geglaubten Arminda.

Il Sig. Antonio Denzio.

ULISSES, König von Itaca, den Achillem auffuchend / und in der Würde eines Abgesandten des Agamemnonis, Königs von Micene.

Il Sig. Paolo Vida.

FILARTE, ein Fürst dessen Freund.

La Sig. Maria Catarina Negri.

DEIDAMIA, gewiedmete Braut des Orestis, Fürstens von Micene, eine Tochter des Licomedis, und Liebhaberin des Achillis.

La Sig. Antonia Maria Laurenti so genannte Coralli, anjetzo Nouelli.

ELMIRA, eine Schwester derselben / Liebhaberin des Achillis.

La Sig. Theresia Peruzzi, so genannte Denzia.

ACHILLES, unter dem Nahmen der Arminda, Liebhaber der Deidamia.

Il Sig. Felice Nouello.

PASQUELLA, alte Ehren-Hütterin derer Princessinnen.

La Sig. Anna Piccinelli.

PASQUINUS, Lustiger Bedienter des Ulißis.

B

Ber-

# MUTAZIONI.

## NELL' ATTO PRIMO.

Sala Maestosa sostenuta da molti marmorei Colossi, con ueduta di uarij Appartamenti nel Seraglio delle Principesse. Gabinetti di specchi, da quali traspariscono altri Gabinetti, e Stanze.

## NELL' ATTO SECONDO.

Vasto Giardino, con Gabinetti di uerdura, e Giardini pensili in lontano. Galleria di Statoe.

## NELL' ATTO TERZO.

Anfiteatro magnifico per il spettacolo della lotta, con basse Ringhiere addobbate per la Famiglia Reale, e uaste scalinare per popoli.

Stanze nel Seraglio delle Principesse.

Sala di uerdura, illuminata di notte, e chiusa da un gran cortinaggio nel mezzo, alzatosi il quale si scuopre il Porto di Sciro attorniato da Maestose Fabriche illuminate solennemente, e quiui comparirà uno scoglio natante, che trasformerassi in un gruppo di Conchiglie tirrate da Caualli Marini, con sopraui alcuni suonatori, e Nettuno per Musical serenata.

Le predette Scene sono d' inuentione, e Pittura del Sig. Vincenzo dal Buono, allieuo del Sig. Ferdinando Galli Bibiena.

ATTO

# Veränderungen des Theatri.

## In der ersten Abhandlung.

Königlicher Saal/ von vielen grossen Bild-Stöcken unterstützet/ mit einer Vorstellung vieler Gemächer/ in dem Zwinger derer Princessinnen.

Spiegel-Gemächer/ durch welche mehr andere Zimmer hervor scheinen.

## In der anderten Abhandlung.

Grosser Garten mit grünen Lust-Gemächern/ mit Zier-Garten in der Weitung.

Eine Galeri von Statuen.

## In der dritten Abhandlung.

Ein prächtiger rundlichter Schauplatz den Kampff zu sehen/ mit niedrigen Merkern für die Königl. Hofstatt/ und weitläufftigen Staffeln für das Volk aufgezieret.

Zimmer in dem Zwinger für die Princessinnen.

Saal von grünem Laub/ mit Nacht-Liechtern erleuchtet/ mit einem Vorhang geschlossen in der Mitten/ bey dessen Eröffnung/ der Meer-Hafen von Sciro mit umgebenen prächtigen/ herzlich-erleuchteten Gebäuden entdeckt wird/ und all dort wird eine schwimmende Klippe erscheinen/ welche in einen Hauffen der Meer-Muscheln verwandelt wird/ die von Meer-Pferden gezogen/ mit einigen sammt dem Neptuno darauf sitzenden Musicanten/ und einem Seyten-Klang zu sehen und zu hören.

Die obgesagte Veränderungen des Vincentii dal Buono vormaligen Schülers des Sig. Ferdinandi Galli Bibiena seynd seine selbst eygene Erfindungen und Gemählde.

B 2

Die

# ATTO PRIMO.

## SCENA I.

Sala maestosa sostenuta da molti marmorei Colossi con veduta di uari Appartamenti nel Seraglio delle Principesse Reali. Al secondo allegro della Sinfonia si alza il sipario e si uedono

Achille leggendo appresso a Deidamia, che stà ricamando, Elmira succendo, tutti sedenti, e Pasquella filando passeggia.

- Pasquella. **C**osi, uoi mi piacete  
Sollecite al lauoro. Deid. Arminda sola  
Sfugge di ornar con l'ago il teso lino.
- Achille. Perche a ferirmi il cor, l'ago, che adopra  
Deidamia bella è stral del Dio bambino.
- Elmira. E' uiuace lo scherzo. Deid. Ogn' or la mente  
Erudisce leggendo. Elm. A me uicina  
T'affidi, o Arminda, e questo filo annoda.
- Deidamia. Questo aggruppa, e contorci. Elm. Io fui la prima.  
(Porgendo ambedue un ago ad' Achille, il quale lo prende da Deidamia.)  
Che la richiese. Deid. Ed' io l'hò meco assisa.
- Elmira. Gran precedenza. Deid. Gran audacia. Pasq. Zitte  
O' la question dà me sarà decisa. (Minacciandole con la Roca.)
- Elmira. Non hò ragion? Deid. Hò forse il torto? Pasq. Arminda:  
Non la uinca nessuna; siedi meco,  
E mentre, che la Roca io uò spelando  
Leggi à noi qualche fatto memorando.
- Achille. *D' Onfale bella al fianco* (Leggendo.)  
*Iu Gonna feminil sedente Alcide.*  
*Torceua il fuso, all' or - - -* Pasq. Basta. Sentite,  
Mie discepole uaghe,  
Doue ne guida Amor? dunque auertite.
- Elmira. Se con puro desio  
M' innamorassi? Deid. E fossi amante anch' io? (A Pasquella.)
- Achille. Male non faria mai l'amore onesto.

Mà,

# Die erste Abhandlung.

## Der erste Auftritt.

Königlicher Saal von viel Marmorsteinern grossen Bild=Stücken unterstützet/  
mit einer Vorstellung vieler Gemächern in dem Seraglio derer Princessin-  
nen. Bey Eröffnung des Vorhangs wird gesehen

Achilles bey der Deidamia lesend / welche strücket /  
Elmira nehend / alle sitzende / und Pasquella spinnend /  
auf und abgehend.

- Pasquella. **A**lso fleissig in der Arbeit gefallen ihr mir. Deid. Die Armin-  
da allein stiehet mit der Nadel die gespannte Leinwand zu  
zierern.
- Achilles. Um mein Herz zu verwunden / ist die Nadel / welche die schöne  
Deidamia gebrauchet / ein Strahl des kleinen Gottes der Liebe.
- Elmira. Der Schertz ist lebhaft. Deid. Allezeit unterrichtet das Lesen den  
Verstand. Elm. Näher zu mir setze dich O Arminda, und knote den  
Faden an.
- Deidamia. Diesen schlage um / und winde ihn.
- Elmira. Ich ware die erste die sie ersuchet hat!  
(Beide darreichen die Nadel dem Achilles, welcher sie von der Deidamia anniehm.)
- Deidamia. Und sie sitzet bey mir. Elm. Grosser Vorzug!
- Deidamia. Grosse Reckheit! Pasq. Still! oder ich werde den Streit entscheyden.  
(Sie drohet ihnen mit dem Rocken.)
- Elmira. Habe ich nicht recht? Deid. Und ich habe vielleicht unrecht?
- Pasquella. Arminda, damit es keine von euch gewinne / setze dich zu mir / und  
weil ich den Rocken abspinne / so lese uns was merckwürdiges.
- Achilles. Die schöne Donfale an der Seyten / Alcides in Weiblichem Rock  
sitzend / drehete die Kunkel eben zur Zeit. . . .
- Pasquella. Genug. Höret an meine angenehme Schülerinnen / wohin uns die  
Lieb führet? Also gebet Obacht.
- Elmira. Wann mit lauterem Verlangen ich mich verliebete?
- Deidamia. Und wann ich doch au h verliebt wäre?  
(Zu der Pasquella.)
- Achilles. Die ehrbare Lieb wurde niemalen ein Ubel seyn.

Aber/

Pasquella. *Mà, bisogna andar caute ancora in questo.*

*Spesso con false imagini*

*Al precipitio inuita*

Elmira. *(Le solite seccagini*

*Di chi è già uecchia & è dà ogn' un fuggita.)*

*(A parte.)*

Deidamia. *Dunque dentro al mio core*

*Ricetar non potrei pudico Amore?*

Elmira. *Dunque dentro al mio petto*

*Non mi lice nodrire un casto affetto?*

Pasquella. *E' uaria l'opinione:*

*Molti dicono di sì, molti di nò.*

Elmira. *Ci uol rissoluzione.*

Pasquella. *(E' imbrogliata.) Or ritorno.*

*(Partendo.)*

Elmira. *Rispondi. Pasq. Si può farlo, e non si può.*

*(Parte.)*

Elmira. *Mi pare troppo stitica*

Pasquella. *Deid. E rigorosa.*

Achille. *L'età la uol politica.*

Elmira. *Mà, farà stata ogn' or si scrupolosa?*

*Eh' lasciamla ciarlare:*

*Più bambine non siamo,*

*Mà il tempo abbiamo in cui si deue amare.*

Deidamia. *Amo. Elm. Ed' amo ancor io.*

Deidamia. *Arminda è il mio bel sole. Elm. Arminda è il mio.*

Achille. *(Anche Elmira?) Mà come?*

*Io Femina qual uoi, sono l'oggetto,*

*Che il uostro cor desia? Elm. Ti sembra strano?*

Achille. *(Tentiam distorla.) E' questo amare in uano.*

Deidamia. *Arminda; tù che tanti*

*Libri leggesti, dimmi in grazia, è uero,*

*Che per amor si more?*

*Mi spiaceria, che dasse morte Amore.*

Achille. *Dà morte, mà una morte,*

*Che di dolce piacer l'anima pasce:*

*Tosto si more e tosto si rinasce.*

Elmira. *Io per amor non sono morta ancora,*

*Mà goderei prouar come si mora.*

Pasquella. *Aber/ man muß doch auch in dieser vorsichtig gehen / durch falsche Vorbildungen stürket sie einen öftters in den Abgrund.*

Elmira. *(Gewöhnliche Verdrüsslichkeiten/ (Beiseits.) derjenigen/ welche schon alt/ und von jederman gestoben ist.)*

Deidamia. *So könnte ich dann in mein Herz keine reine Lieb annehmen?*

Elmira. *So ist es dann mir nicht erlaubt in meiner Brust ein keusches Gemüth zu hegen?*

Pasquella. *Die Meynung ist unterschiedlich / viele glauben Ja / viele Nein.*

Elmira. *Da ist es an der Entschliessung gelegen.*

Pasquella. *(Sie ist verwirret.) Also gleich komm ich wieder. (Sie tritt ab.)*

Elmira. *Gieb Antwort? Pasq. Man kans thun und lassen. (Beiseits.)*

Elmira. *Die Pasquella kommet mir gar zu engsinnig vor. Deid. Sie giebet nichts nach. Ach. Daß Alter will sie politisch haben.*

Elmira. *Wird sie dann allzeit so sorgfältig gewesen seyn? Ey lassen wir sie rlaudern / wir seynd doch keine Kinder mehr / sondern wir haben die Zeit / in welcher man lieben muß.*

Deidamia. *Ich liebe. Elm. Und ich liebe auch.*

Deidamia. *Arminda ist meine schöne Sonne. Elm. Arminda ist die Meinige.*

Achilles. *(Und auch Elmira?) Aber wie? kan ich als ein Weibs-Bild der Vorwurff seyn / nach welchem euer Herz verlanget?*

Elmira. *Kommt dir es frembde vor? Ach. (Lasset uns versuchen / sie von mir abwendig zu machen.) Das ist eine eytele Lieb.*

Deidamia. *Arminda die du so viel Bücher gelesen hast / sage mir zu einer Gnad / ist es wahr / daß man vor Liebe stirbet? Es mißfallete mir / wänn die Lieb den Tod gebete.*

Achilles. *Sie giebet den Tod / aber einen Tod / welcher durch süße Wollust die Seel ernähret: Raun ist man todt / so ist man neu geboren.*

Elmira. *Vor Lieb bin ich auch noch nicht gestorben: Ich hätte Lust zu versuchen / wie man stirbet.*



Vn certo non sò che  
M' astringe ad' adorare  
Quel uezzo lusinghier. (Ad Achille.)  
Femina qual tù sei,  
Tutti gl' affetti miei  
Di togliermi hai poter. Vn &c.

## SCENA II.

Deidamia, Achille, e poi Licomede, Vlisse, Filarte,  
Pasquino e Pasquella.

Deidamia. **V**Disti Arminda? Ach. Intesi.  
Deidamia. T' ama anche Elmira. E tu? -- Ach. Credi, a te sola  
Consacrai questo cor. Lic. Deidamia è questa.  
(Accenandola ad Vlisse in disparte, e Deidamia ed' Achille parlano piano.)  
Vlisse. Molto uezzosa! Fil. Gran bellezza. (Ad Vlisse.) Lic. E' degna  
Sposa d' Oreste? Deid. Ne m' inganni? Ach. Il giuro  
Sù questa bella man. (Gliela bacia.) Lic. Vedi innocenza!  
(Accenandole ad' Vlisse, ambo sempre in disparte.)  
Pasquino. Gliela bacio ancor io. Con sua licenza.  
(Baccia la mano a Deidamia, & Achille lo afferra nelle fauci trascinandolo per  
scena, tentando di toglier la spada dal fianco d' Vlisse per uccidere Pasqui-  
no Deidamia entra fatto con modestia affettata un inchino.)  
Achille. Olà -- Pas. Ah, ah! Deid. Genti straniera? Ach. Ardito.  
Fil. à 2. Bella che senti? Ach. Indegno. Pas. Razza porca  
VI. (Li tolgono Pasquino dalle mani, & Achille vuol partire.)  
Mi hà tenuto mezz' ora a mezza Forca.  
Filarte. Trattienti ò bella. Vliss. Grand' ardire! è questa  
Altra delle tue figlie? Lic. E' una straniera  
D' esse compagna, ed' à me forse ancora  
Conforte diuerrà. Pasq. Vomini? (Sopraggiungendo.) Lic. E bene,  
Come ti credi, ò Vlisse,  
Che ad' Oreste sarà Deidamia cara?  
(In tanto Pasquella ueduto Pasquino li uà facendo lazi muti & esso le corrispon-  
de, così in disparte.)

(Che

Ein gewisses weiß nicht was/  
Zwinget mich anzubethen/ (Zu Achillam.)  
Diese schmeichlende Zierde.  
So/ als du ein Weibs-Bild bist/  
Alle meine Neigungen  
Zu entziehen/ hast du die Macht.

## Der anderte Auftritt.

Deidamia, Achilles, alsdann Licomedes, Ulißes,  
Filartes, Pasquinus und Pasquella.

Deidamia. **A**h! gehört Arminda? Ach. Ich hab's verstanden.  
Deidamia. Elmira liebet dich auch/ und du? Ach. Glaube du/ dir allein  
habe ich dieses Herz gewidmet. Lic. Diese ist Deidamia.  
(Sie dem Ulißi beyseits zeugend/ aber Deidamia und Achilles sprechen zusam-  
men in der geheim.)  
Ulißes. Sehr anzüglich!  
Filartes. Eine große Schönheit. (Zu Ulißes.) Lic. Sie ist des Orestis wür-  
dige Braut.  
Deidamia. Betrügest du mich nicht? Ach. Ich schwöre es dir auf dieser schö-  
nen Hand. (Er küßet ihr sie.) Lic. Sehe die Unschuld?  
(Auf Ulißen deutend beyde allzeit beyseits.)  
Pasquinus. Und ich küsse ihr sie auch mit ihrer Erlaubnuß.  
(Er küßet der Deidamia die Hand/ und Achilles fallet ihm in die Hoschen/ zie-  
het ihn über den Auftritt/ in willens dem Ulißi den Degen von der Seite  
zu nehmen/ um Pasquinum zu tödten: Deidamia trettet ab/ nachdeme sie  
mit einer angenommenen Bescheidenheit einen Knye-Bucker gemacht hat.)  
Achilles. Holla! Pas. Ach! ach! Deid. Frembde Leuthe!  
Achilles. Du Vermessener!  
Fil. à 2. Schöne was unternemest du? Ach. Unwürdiger. Pas. Das Sau-  
VI. (Sie entziehen den Pasquinum, und Achilles will abtreten.)  
leder hat mich eine halbe Stund aufgehalten/ mit halber Stärke.  
Licomed. Halt inn O Schöne. Ul. Ein grosses Unternehmen! ist das die  
andere deiner Töchter? Lic. Sie ist eine Frembde/ von ihrer Gesells-  
schaft/ und wird vielleicht gar meine Gemahlin werden. Pasq. Manns-  
Bilder! (Ankommend.)  
Filartes. Wohlhan! wie glaubest du O Ulißes, daß die Deidamia dem Oreste  
wird angenehm seyn? (Indessen siehet Pasquella den Pasquinum, und win-  
den einander in der Eil beyseits.)

(Was

Achille. (Che sento!) Ulis. Nulla meno  
Degl'occhi proprii. Ach. (Oh' Dei che nuoua amara!)  
Pasquella. (Che mostaccio genial.) Pas. (Che brutta Arpia.)  
Pasquella. (Par fatto di Cauiale.)  
Pasquino. Somiglia all'anno della Carestia.  
(Mentre che Pasquella, e Pasquino si uanno facendo degl'atti, Licomede parla  
basso ad'Ulisse, e Filarte, & Achille stà curiosamente ascoltandoli, poi  
dice;)

Achille. Sire; benche si basso  
Lo stranier ui parlò, d'auer intesi  
Parmi d'Amore i nomi, e d'Imeneo.

Licomede. Sì, coi legami loro  
Attinti resteran Deidamia, e Oreste.

Pasquino. Sicuro. Ach. Ah, che funeste  
Sono à me queste uoci. Fil. Anzi di gioia  
Efultarne rù dei, (Pasquino e Pasquella entrano.)  
Se cotanto à Deidamia amica sei.

Achille. Perche amica le son, dirò; che ardito  
Troppo è colui, che posseder presume  
Così rara beltà. Qual merito aduce,  
Che degno il renda? Forse  
L'ereditario foglio? Vn mondo intero  
Della uergine è solo il paragone.  
In bellicoso agone,  
Prima di propria man dal Crine altrui  
Suelga i Diademi, e glieli prostri al piede;  
Poscia in don, nò in mercede,  
Chieda il diuin sembiante,  
E farà meno ardito, e indegno amante.

Col uantar - d'essere amante  
L'acquistar - regio sembiante

Non farebbe tanto poco.

Non apreza un nobil core

Il sol merito dell' amore

Che al fin langue à poco à poco.

Col &c.

SCENA

Achilles. (Was hör ich! Ul. Nicht weniger als meinen eygenen Augen. Ach.  
Ach Götter/was bittere Zeitung!

Pasquella. (Was ist das vor eine angenehme Botschen. Pas. Was ist das vor  
ein garstiger Raub-Vogel.) Pasq. (Als wann er von Fisch-Rogen ge-  
macht wäre.) Pas. Sie gleichet dem theuren Jahr.

(Inzwischen daß Pasquella und Pasquino gegen einander gangen/spricht Lico-  
medes mit Ulisse in der still; Filartes und Achilles gang vorwitzig losen zu/  
und saget)

Achilles. König! obwohlen der Frembde euch in der Still gesprochen hat/ so  
kommet mir für/die Wörter der Lieb und Vermählung gehöret zu haben.

Licomed. Ja mit ihren Banden/ werden Deidamia und Orestes gefesselt ver-  
bleiben. Pas. Ganz gewiß. Ach. Ach was seynd mir das vor traurige  
Stimmen! Fil. Wann du der Deidamix so grosse Freundin bist/ so  
soltest du vor Freuden frolocken.

Achilles. Weilen ich ihre Freundin bin/ so werde ich sagen/ daß derjenige allzu  
keck seye/welcher eine so seltsame Schönheit zu besitzen sich unterstehet;  
was ziehet er vor Verdienste an/ die ihn dessen würdig machen? viel-  
leicht seinen erblichen Königlichen Thron? eine ganze Welt ist allein  
der Jungfrauen zu vergleichen. Im Kriegerischen Kampffplatz muß  
er vorläufftig von andern Häuptern mit engener Hand die Cronen ent-  
reißen/ und ihr sie zu Füßen legen; alsdann verlange er zu einem Ge-  
schanck/ und nicht zu einem Lohn die Göttliche Gleichnuß/ so wird er ein  
weniger vermessen- und unwürdiger Liebhaber seyn.

Durch den Ruhm ein Liebhaber zu seyn/  
Die Behauptung einer Königlichen Gestalt/  
Wäre nicht so gar gering:  
Aber es schäzet nicht ein adeliches Hertz  
Allein die Verdienste der Liebe/  
Welche endlichen nach und nach ermattet.



C 2

Der

### SCENA III.

Licomedes, Ulysses, Filartes, e Pasquino.

Filarte. **E'** possibil, che possa  
Fauellar così ardita una Donzella?

Licomedes. Arminda, e non Deidamia tal fauella.

Sò che meno orgogliosa

Incontrerà la figlia il dolce nodo,

Ch'esser non può ritrosa

Per istinto, benche fin or concesso,

Qui dal natal rinchiusa

Non le fù ueder Vom, fuor che me stesso.

Filarte. Strana circonspezion. Vl. Ed' à qual fine

Si custodita? Lic. Per sottrarla al cieco

Decreto della sorte

Che d'occulto amator la uuol conforte.

\* Il fier destino

Se l' Vom comprende

Le sue uicende

Tal' or con arte fuggir potrà.

Ond' è ch'io spero, che da rea stella

L'alta Donzella

Paterna cura sottrar saprà.

Il &c.

### SCENA IV.

Ulysses, Filartes, e Pasquino.

Ulysses. **C**he ne dici, o Filarte? Fil. Il tuo sospetto,

Che in Arminda si celi il grande Achille

Mal fondato non è. Vl. Diam mano all'opra.

Filarte. E tentiam tutte l'arti

Acciò, se Achille egli è, che si discuopra.

A dispetto del perfido Fato,

S'egli è desso, farem, che si scuopra;

Che

### Der dritte Auftritt.

Licomedes, Ulysses, Filartes und Pasquinus.

Filartes. **S**t es möglich, daß ein Fräulein so keck sprechen könne?

Licomedes. Arminda spricht also / und nicht Deidamia. Ich weiß / daß die weniger hoffärtige Tochter daß süße Band aufnehmen / und auf einer Anstiftung diesem sich nicht widersetzen wird; indeme / bis diese Stund von Jugendauf eingesperrt / ihr nicht erlaubt gewesen ist / ein Manns-Bild anzusehen / ausser mich allein.

Filartes. Besondere Fürsichtigkeit! Ul. Und zu was vor einem Ende also verwahret?

Licomedes. Um sie dem blinden Schluß des Schicksaals zu entziehen / welches sie / zu eines verborgenen Liebhabers Ehe-Genahin haben will.

\* Das grausame Unglück

Wann der Mensch begreiffet

Seine Abwechslungen /

Kan zuweilen durch die List entgehen.

Dahero ist es / daß ich hoffe von denen ungüthigen  
Sternen /

Dieses vornehme Fräulein

Durch die Väterliche Sorge zu entziehen.

### Der vierte Auftritt.

Ulysses, Filartes und Pasquinus.

Ulysses. **W**as sagest du / O Filartes? Fil. Dein Argwohn / daß in der Arminda der grosse Achilles sich verberge / ist nicht übel begründet. Ul. Lasset uns an das Werck Hand anlegen.

Filartes. Und lasset uns alle List versuchen / um den Achillem so er es ist / zu entdecken.

Dem untreuen Himmel zum Troß /

Wann er es ist / werden wir machen / daß er entdeckt  
werde /

Dann

Che non sempre stà il uero celato  
A chi attento con arte si adopra.

A dispetto &c.

## SCENA V.

Vlisse, e Pasquino.

Pasquino. **D**Immi un poco, ò Padron; perche ricerchi  
Di questo magna freddo  
Con si esatta attention, senza stancarti?

Vlisse. Senti; uoglio appagarti:  
Del figlio di Peleo  
Senza l'inuitta mano  
Le Torri d'Ilio assalirebbe in uano  
Tutto lo sforzo Acheo. Teti sua Madre  
Lo cela à noi, per torlo  
Al periglio mortal, che per destino  
Li fourasta, uicino all'empia Troia.

Pasquino. Chi sà, che Arminda il fier garzon non sia?  
Che stramba fantasia! se quella è il boia.

Vlisse. Tal frà l'erbe e i fior coperto  
Giace un Angue, fin che esperto  
Nò l'discuopre quel Pastor.  
S'egli è l'Angue, io qual Pastore  
Sueglierò dentro à quel core  
Dell'instinto il primo ardor.

Tal &c.

## SCENA VI.

Stanze di Deidamia.

Deidamia, e Elmira.

Deidamia. **V**Orrei saper se Amore  
Anche per l'Vom, qual per Arminda, affanno  
Potrebbe cagionar dentro al mio core.

Elmira. Dubbio non ù è: Si danno,  
Anzi di rado, amori in sesso eguale;  
Non si accomodan ben frale, con frale,

Arse

Dann nicht allzeit ist die Wahrheit verborgen/  
Demjenigen/ welcher aufmercksam mit List nachsuchet.

## Der fünffte Auftritt.

Ulisses und Pasquinus.

Pasquinus. **S**Age mir ein wenig/ O Herz! warum suchest du diesen Vielstraf  
mit so genauer Aufmercksamkeit nach/ ohne dich zu ermüden?

Ulisses. Höre zu! ich will dich befriedigen/ ohne des Pelei Sohns unüber-  
windlicher Hand/ würde die Acheische Gewalt vergebens die Ilische  
Thürnen bestürmen. Seine Mutter verberget uns seinen Aufenthalt  
um ihn auß der tödtlichen Gefahr zu ziehen/ welche ihm durch das Ver-  
hängnuß bevorstehet in der gottlosen Trojanischen Gegend. Wer weiß/  
ob Arminda nicht eben der muthige Bub seye?

Pasquinus. Was tummer Einfall! Wann diese der Hencker ist.

Ulisses. Ein solche unter denen Kräutern und Blumen bedeckte  
Schlange lieget öftters verborgen/ biß daß der erfahrene  
Schäffer sie entdecket.  
Wann er die Schlange ist/ ich als ein Schäffer  
Werde erwecken in diesen Herzen  
Des Antriebes ersten Brand.

## Der sechste Auftritt.

Die Zimmer der Deidamie.

Deidamia und Elmira.

Deidam. **I**ch wolte wissen/ ob die Lieb für einem Manns-Bild auch so/ als  
für die Arminda ein Verlangen in meinem Herzen verursachen  
könte.

Elmira. Es ist kein Zweyffel: Dann seltsam findet man die Lieb in gleichem  
Geschlecht: Fräulen mit Fräulen vergleichen sich nicht wohl. Hat  
jemalen

Arse Ciprigna mai per Cintia, ò Palla?  
Di Mercurio, ò Nettun, fù amante Gioue?

## SCENA VII.

Pasquella, e detti.

Deidamia. **B**En si per Leda - - - Pasq. Figlie, buone nuoue.  
Deidamia. **C**Che c'è? Pasq. Spargerli uedo  
Di bell' ostro la guancia.  
Tutto dirò, mà uoglio in pria la mancia.  
Deidamia. L'aurai, narra. Elm. Di, presto. Pasq. O' bella cosa!  
Oggi, una di uoi farà la Sposa.  
Elmira. Sposa? me forse? Deid. O' son io quella? Pasq. Adaggio  
Vi date un gran coraggio.  
Elmira. Chi la farà? Deid. Di sù. Elm. Parla. Son io?  
Pasquella. Ve l' dirò poi. Elm. Vado à saperlo. Addio. (Entra.)  
Pasquella. Lo saprà con sua pena. Deid. Io dunque? Pasq. Sei  
Destinata ad' Oreste. Deid. E non d' Arminda  
Esser dourò? Pasq. Questa è ben bella affè!  
Vuoi auer moglie, ò Sposo?  
Deidamia. Ciò, che dirà Pasquella, ò uuole il Rè.  
Pasquella. O' fanciulla innocente!  
Dà molte differente. E' una Donzella  
Arminda come tù. Deid. Lo sò. Pasq. Con quella  
Accafar non ti puoi. Deid. Perche? Pasq. Li Sposi  
Esser deuono uniti uno per uno.  
Deidamia. Io li credea tutt' uno. Pasq. Il Rè tuo Padre  
Porta la Gonna? Deid. Nò. Pasq. Dunque? Deid. Di Madre  
Dunque il nome auerò. Quanto mi è caro  
D' esser fatta la Sposa.  
Pasquella. Pian; che il dolce tal' or diuiene amaro.

(Parte.)

Deidamia. Quel nome di Sposa,  
O' quanto m' alletta!  
Già l' alma s' affretta  
Al dolce goder.

Già

jemalen Ciprigna für Cintiam, oder Palladem gebrant? ist Jupiter  
ein Liebhaber des Mercurii oder Neptuni gewesen?

## Der siebende Auftritt.

Pasquella und die Obgedachten.

Deidam. **W**ilt also für die Da - - Pasq. Töchter gute Zeitungen!  
Deidam. **W**as ist es? Pasq. Ich sehe/ daß die Wangen mit den schönen  
Mittag-Binden überzogen werden/ alles werde ich sagen/ zuvor aber  
will ich ein Trinck-Geld.  
Deidam. Du solst es haben/ erzehle. Elm. Sage es bald. Pasq. Es ist eine  
schöne Sach! heut wird eine von euch eine Braut seyn.  
Elmira. Eine Braut! vielleicht ich? Deid. Oder bin ich es? Pasq. Langsam!  
Ihr habt grosse Begierd.  
Elmira. Welche wird es seyn? Deid. Sage es bald. Elm. Rede! bin ich  
es? Pasq. Ich werde es euch schon darnach sagen. Elm. Ich gehel  
um es zu erfahren. à Dio. (Sie trettet ab.)  
Pasquella. Sie wird es zu ihrem Schmerzen erfahren. Deid. Also ich?  
Pasquella. Du bist dem Oresti bestimmet. Deid. Und werde ich nicht der Ar-  
mindæ seyn sollen? Pasq. Warhafftig das ist eine schöne Rede! wiltst  
du ein Weib/ oder einen Bräutigam haben?  
Deidam. Das/ was die Pasquella sagen wird/ oder der König haben will.  
Pasquella. O du unschuldiges Mägdel! von vielen unterschieden. Arminda ist  
eine Jungfräulein wie du. Deid. Das weiß ich.  
Pasquella. Mit dieser kanst du dich nicht verheyrathen. Deid. Warum nicht?  
Pasquella. Daß Braut-Paar muß sich ungleich vereinbaren.  
Deidam. Ich glaubte/ es wäre alles eines. Pasq. Traget der König dein Vate-  
ter einen Weiber-Kock? Deid. Nein. Pasq. Also dann.  
Deidam. Also werde ich den Nahmen einer Mutter haben? ach wie lieb ist es  
mir/ daß ich eine Braut bin.  
Pasquella. Langsam/ dann das Süsse wird zuweilen bitter. (Sie trettet ab.)

Deidam. Der Nahmen einer Braut/  
Ach wie freuet er mich!  
Meine Seel ehlet schon  
Zum süßen Genuß.

D

Jh

Già sento che il petto  
E' troppo ristretto  
Al brillo del core  
Per grande piacer.

Quel &c.

## SCENA VIII.

Achille, e Deidamia.

Achille. **A**H Deidamia crudel! così in un punto  
Abbandoni la tua fedele Arminda?  
Deidamia. Io t' abbandono? Ach. Sì; poiche ad Oreste  
Consorte diuerrai. Deid. Te ne dispiace?  
Achille. E me l' chiedi? non fai, che la mia pace,  
Quando ti perdo, o cara  
Mi torrà gelosia?  
Deidamia. Quest' audace dou è?  
Saprò ben io tosto accusarla al Rè.  
Achille. Mi dileggi? Deid. Nò, nò: scuopri l' ardita  
Ch' io la farò punir. Ach. Dolce mia uita;  
Ch' è una passion crudele,  
E non Donna costei forse non fai?  
Deidamia. Vna passion? Non la conobbi mai.  
Achille. Non ti fouiene certa  
Specie d' inuidia, che in te nacque allora  
Quando Elmira di me si disse amante?  
Deidamia. Si mi fouiene. Ach. E' quella gelosia.  
Deidamia. Dunque hò perduta, ahimè, la pace mia.  
Achille. Non l' hai perduta, nò, perche non m' ami.  
Deidamia. Troppo incredula Arminda. Acciò tu l' creda  
Che far deggio, o crudel! dimmi, che brami?  
Achille. Che tu ricusi Oreste, e che d' amarmi  
Giuri, qual io giurai, sù questa mano.  
Deidamia. Si - - - Mà tu pur dicesti,  
Che amar Femina è questo amare in uano.  
Achille. Nò l' niego. Deid. Dunque? Ach. Ah' cara  
Amami pur, che lice  
Sperare euento al nostro amor felice.

Dimmi:

Ich fühle daß die Brust  
Allzu enge sene/  
Dem für grossen Freuden  
Aufwallenden Herzen.

## Der achte Auftritt.

Achilles und Deidamia.

Achilles. **A**ch du grausame Deidamia! also in einem Augenblick verlassest  
du deine getreue Armindam?  
Deidam. Ich! dich verlassen? Ach. Ja/ weilen du des Orestis Gemahlin  
werden wirst. Deid. Mißfaller es dir?  
Achilles. Und fragest du mich? weilst du nicht/ daß/ wann ich dich O Allerliebs-  
ste verliere/ die Eyffersucht mir meine Ruhe entziehen wird?  
Deidam. Diese Vermessene wo ist sie? ich werde schon alsogleich wissen/ sie bey  
dem König zu verklagen.  
Achilles. Du soppest mich. Deid. Nein/ nein/ entdecke mir die Vermessene/  
ich werde sie abstraffen lassen.  
Achilles. Mein süßes Leben; sie ist eine grausame Leydenschaft. Vielleicht  
weist du nicht/ daß sie kein Weibs-Bild sene?  
Deidam. Eine Leydenschaft? ich habe sie niemalen gekannt.  
Achilles. Erinnerst du dich nicht einer Art des Neyds? welche bey dir hervor  
gebrochen ist/ als Elmira sich erklärete meine Amantin zu seyn?  
Deidam. Ja/ ich erinnere mich. Ach. Und dieses ist die Eyffersucht.  
Deidam. Solcher Gestalten habe ich/ wehe mir! mein Vergnügen verlohren;  
Achilles. Du hast es nicht verlohren/ nein/ weilen du mich nicht liebest.  
Deidam. Gar zu ungläubig bist du Arminda, und damit du es glauben mö-  
gest/ was soll ich thun/ O Grausame! sage mir/ was verlangest du?  
Achilles. Daß du dem Oresti absagen/ und mich zu lieben schwören sollest/  
gleich wie ich auf dieser Hand geschworen hab.  
Deidam. Ja/ - - - aber du hast doch gesagt/ daß eine vergebene Liebe sene/  
ein Weibs-Bild zu lieben.  
Achilles. Ich laugne es nicht. Deid. Also dann? Ach. Ach Liebe! liebe  
mich nur/ dann es ist erlaubt einen glücklichen Ausgang unserer Liebe  
zu hoffen.

D 2

Sage

Deidamia. Dimmi: è uer, che si chiami  
Col titolo di frale il sesso nostro?  
Achille. Certo, perche in uigor l' Vom lo preuale.  
Deidamia. Non potiam dunque amarci. Ach. La ragione?  
Deidamia. Non si accomodan ben frale, con frale.

## SCENA IX.

Elmira, e detti.

Elmira. (Che fauella Deidamia?) Deid. Arminda, addio;  
Forz' è prendere Oreste. Ach. Ah' no', ben mio.  
(Che farò? Non u' è scampo.  
Necessità uuol, ch'io mi scuopra.) A piedi  
Della più uaga frà le belle, prostra  
Il ginocchio, ed' vmlia il capo ardito,  
Nella creduta Arminda, un infelice  
Principe, che ti adora. Elm. Oh' Ciel, che intendo!  
Deid.

Achille. Se castigar l'offesa,  
D' un solo bacio impresso  
Sulla tua bella man, brami, o mio Nume!  
Ecco squarciami il sen; se ardir non hai,  
A me imponi esequirlo, e di mia mano  
Giuro cader suenato;  
Mà non merita, o cara  
Vn carnefice reo si bel peccato.  
Di, uuoi ch'io mora? Elm. (O' traditor!) Deid. Ritorni  
Nella creduta Arminda il Cauagliero,  
O' pure asconda il uago uolto adorno.  
Achille. Poi che Arminda mi uuoi, si, Arminda io torno,  
Or, che sperar pos'io?  
Deidamia. Non sò. Consiglio, o Dio!  
Senza, ch'io dica più, ben lo uedrai.  
Và infausto Cauagliero, che hò detto assai.  
Vorrei poter co i sguardi  
Vibrar feroci dardi  
Contro d' un traditor.

Non

Deidam. Sage mir / ist es wahr / daß unser Geschlecht mit dem Tittel der  
Fräulen benahmset wird?  
Achilles. Gang gewiß / dann in der Stärcke hat ein Manns-Bild den Vort  
zug.  
Deidam. So dann können wir uns nicht lieben. Ach. Die Ursach?  
Deidam. Fräulen mit Fräulen vergleichen sich nicht wohl.

## Der neunte Auftritt.

Elmira, und die Obigen.

Elmira. Als schwäket Deidamia? Deid. Arminda gehab dich wohl. Mit  
Gewalt muß ich den Orestem nehmen. Ach. Ach nicht / mein  
Schaz. (Was werde ich thun? es ist keine Ausflucht da. Die Noth  
erfordert / daß ich mich zu erkennen gebe.) Zu denen Füßen der Schön-  
sten unter den Schönen / werffet das Knye und kühnen Kopff unter der  
Arminda Gestalt / ein demüthig unglücklicher Prinz / welcher dich anbethet.  
Elm. Ach Himmel was höre ich!  
Deid.

Achilles. Wann du die / durch einen einzigen auf deine schöne Hand gedruck-  
ten Kuß etwann geschene Beledigungen zu bestraffen verlangest /  
O mein Abgott! siehe da / durchsteche mir das Herz; und so du die  
Kühnheit nicht hast / so befehle es mir zu vollziehen / und durch meine  
Hand schwöre ich / entselet dahin zu fallen; aber / O mein Schaz / ein  
so schuldiger Scharfrichter ist eines so schönen Verbrechens nicht werth.  
Sage / wilst du das ich sterbe? Elm. O Verräther! Deid. Der  
Cavalier verstelle sich wieder in die vermeynte Armindam, oder aber / er  
verberge sein angenehm gezieres Angesicht.

Achilles. Weilen du mich als Armindam haben wilst / ja / so bin ich wieder  
Arminda, anjeko was habe ich zu hoffen?  
Deidam. Ich weiß nicht? was Raths O Götter! ohne daß ich ein mehreres  
sage / wirst du es wohl sehen. Gehe unglückseliger Cavalier, dann ich  
habe genug gesagt.

Ich wolte / daß durch die Anblicke  
Grausame Pfeile schiessen kunte  
Wider einen Verräther;

Gehest

Non parti ancor? - Perche?  
Di? Perche tardi?  
Attendi la mercè,  
Crudele, ingannator. Vorrei &c.

## SCENA X.

Vlisse, e dette, che sopragiunge seguito dà Pasquino ed' altri serui, che portano uarij doni sopra bacili, frà quali Elmo, Scudo, Spada, ed' Vsbergo d' Oreste.

Vlisse. **B**ella Deidamia; di Micene il Prence  
A non sdegnar ti prega  
Picciol tributo del suo grande affetto,  
Che ne i preziosi arredi  
Del suo regio tesor t' inuia ristretto.  
Elmira. Te fortunata! Ach. (Li rifiuta.) Elm. Arminda,  
Non la sedur. Ach. Non parlo. Deid. (E che rispondo?)  
(Ad' Achille furtiuamente, e poi curiosa nà osseruando i doni.)  
Belle gemme! Ach. (Migliori  
Dà me auerne potrai.)  
Elmira. E quando tacerai? Ach. Dissi, che altroue  
Così ricco tesor mai più uedremo.  
Elmira. Tesor? Altroue? Eh' ben, si parleremo.  
Il don gradisci? Ach. (Nò Deidamia.) Elm. Grato.  
Dice la mia Germana, (Ad' Vlisse.)  
Che le giugne il fauor. Deid. Non hò parlato.  
Elmira. (Taci.) Deid. (Nò l' uoglio.) Ach. (O' cara!)  
Vlisse. (Qual fredezza ueggio?) Deid. Che gemma rara!  
(Deidamia prende un fiore di Diamanti, Elmira un filo di Perle, & Achille  
l' Elmo, la Spada, e poscia lo scudo contemplandoli con proffonda  
attentione.)  
Achille. (Sono lusinghe.) Elm. O' che nobil monile  
Formano queste Perle.  
Achille. Son lagrime dell' Alba, perche uede,  
Che Deidamia in beltà fin l' Alba, eccede.  
Vlisse. (Arminda uà mirando  
L' Elmo, l' Vsbergo, e il brando.)

Quest'

Gehest du annoch nicht? Warum?  
Sage es? Was verweilest du/  
Erwarterst du den Lohn/  
Grausamer Betrüger.

## Der zehende Auftritt.

Ulisses, und die Obgesagte/ welchem Pasquinus, und andere Bediente folgen/ mit verschiedenen Präsenten/ auf Tagen/ unter welchen der Helm/ das Schild/ der Degen/ der Panzer des Orestis.

Ulisses. **S**chöne Deidamia; der Fürst zu Micene bittet dich diesen geringen Zoll seiner grossen Lieb nicht zu verschmähen/ welche er in kostbaren Geschmuck seines Königlichen Schatzes eingeschlossen dir überschicket.  
Elmira. O Glückselige! Ach. (Verschmähe sie.) Elm. Arminda verführe sie nicht? Ach. Ich sage nichts. Deid. (Und was sag ich dann.)  
(Zum Achilles beyseits/ folgendes die Geschenke vorwitzig betrachtend.)  
Schöne Edelgesteine? Ach. (Bessere wirst du von mir haben können.)  
Elmira. Und wann wirst du stillschweigen? Ach. Ich sagte/ das wir anderer Orten einen so kostbaren Schatz nimmermehr sehen werden.  
Elmira. Einen Schatz? Anderer Orten? Wohlan wir werden zusammen sprechen: Beliebet dir das Geschenk? Ach. (Nein Deidamia.)  
Elmira. Meine Schwester saget/ daß ihr der geneigte Willen angenehm falle.  
Deidamia. Ich habe nichts geredet.  
Elmira. (Schweige.) Deid. (Ich will ihn nicht.)  
Achilles. (O Geliebte.)  
Ulisses. Was für eine Kaltsinnigkeit sehe ich? Deid. Was ist das für ein seltsamer Geschmuck?  
(Deidamia nimmet eine Diamantene Blum/ Elmira eine Schnur Perlen/ Achilles den Helm/ den Degen/ und darnach den Schild/ alles mit grosser Aufmerksamkeit betrachtend.)  
Achilles. (Es seynd Schmeicheleyen.) Elm. O was für ein Ubeliches Halsband machen diese Perlen.  
Achilles. Sie seynd Thränen der Morgen-Röthe/ weilen sie siehet/ daß die Deidamia in der Schönheit so gar die Morgen-Röth übertrifft.  
Ulisses. (Arminda betrachtet den Helm/ den Panzer und das Schwert.)  
Sage



Elmira. Quest' ordigno gemmato, (Prendendo un Orologio.)  
Dimmi, a qual uso è fatto?  
Ulisse. E' un carcer d' oro, che in preziose ruote,  
A misurar se stesso il tempo astringe.  
(O' con che brio guerriero il brando stringe!)  
Deidamia. E tu Arminda, che miri? Elm. (Odi la scaltra.)  
(Arminda, Arminda!) Deid. Parla. Ach. In quest' acciaio  
Di specchiarsi han piacer le mie pupille.  
Ulisse. (Se pur non l'è, esser dourebbe Achille.)  
Queste son l' armi, che portar in guerra  
Deue il tuo gran Consorte:  
Mà in pria te le consacra,  
Acciò dagli occhi tuoi  
Apprendendo il ferir piaghino Eroi.  
Elmira. Gentilmente rispondi. Deid. Che gradisco,  
Al mio Sposo dirai, si nobil dono,  
E la man che mel porge. Ach. Io doue sono? (Scuotendosi.)  
V' aggiugni, che però l' alta Donzella  
Non li rende quest' armi  
Perche uoglio prouarmi  
Seco in cimento, e all' or più, che forbite  
Risplenderan preziose  
Tinte nel sangue uil di sue ferite.

(Parte Achille furioso portando seco la Spada, e lo Scudo.)

Ulisse. Dirò, qual sia l' orgoglio  
Di quella superbetta.  
Deidamia. Sì, uanne pur. Elm. Nò, aspetta:  
V' aggiugni ancor, che lei  
Sensi cotanto rei  
Non approuò.  
Ulisse. Così, così dirò. Elm. Sì, sì. Deid. Nò, nò.  
Ulisse. Palese del tuo cor  
L' ardor farò.  
Deidamia. S' io non conosco }  
Elmira. Dille ch' è tutta } Amor.

Dhe

Elmira. Sage mir! dieses mit Edelgestein besetztes Werck / zu was für  
einem Gebrauch ist es gemacht? (Sie nimmet eine Uhr.)  
Ulisses. Das ist eine goldene Gefängnuß / welche durch kostbare Nadeln sich  
selbst mäßiget die Zeit aufzuthellen. (O mit was für einer Kriegeris-  
chen Begierde fasset sie das Schwert.)  
Deidamia. Und du Arminda was betrachtest du! Elm. (Hasse die Listige.)  
Arminda, Arminda! Deid. Rede!  
Achilles. In diesem Stahl haben meine Augen ein Gefallen sich zu spiegeln.  
Ulisses. Wann du es nicht bist / so soltest du doch Achilles seyn. Diese seynd  
die Waffen / welche dein grosser Ehe-Gemahl in dem Krieg tragen muß:  
Vorläuffig aber zueyget er sie dir / damit sie von deinen Augen das  
Verlegen lernen / folgendes die Helben verwunden mögen.  
Elmira. Höfflich antwortest du. Deid. Du wirst meinem Bräutigam sagen/  
daß ich das so edle Geschenk / und die Hand / welche mir es darreicht /  
vor angenehm halte. Ach. Wo bin ich! (Schütteln alteriret er sich.) Setze  
hinzu / jedoch daß ein vornehmes Fräulein ihm diese Waffen nicht wie-  
der zuruck giebet / dann ich will mich damit in einem Gefecht üben / und  
da werden sie / von dem verächtlichen Blut seiner Wunden gefärbet /  
viel köstlicher blinken.  
(Achilles gehet rasend ab mit dem Degen und Schild.)

Ulisses. Ich werde sagen / was  
Das für eine Hoffart seye dieser Gepatzigen.  
Deidamia. Ja / gehe nur von hinnen. Elm. Nein! verziehe;  
Setze annoch hinzu / daß sie die so sträffliche  
Gedanken nicht gut geheissen hat.  
Ulisses. Also / also werde ich es sagen. Elm. Ja / ja. Deid.  
Nein / nein.  
Ulisses. Kund werde ich machen  
Deines Herzens Brand.  
Deidamia. Wann ich nicht kenne die }  
Elmira. Sage ihm / daß sie seye lauter } Lieb.

E

Was

Deidamia.

Elnira.

Vlisse.

Che debba dir }  
Cosa sperar } non sò.  
Come partir }

(Tutti entrano, e Pasquino uà accompagnando Deidamia per auere la mancia, poi ritorna e dice.)

## SCENA XI.

Pasquino, e poi Pasquella in disparte.

Pasquino. **S**ignor Pasquino caro,  
Se portaste il presente  
Ecco la mancia: eh' nò non uoglio niente.  
Prendetela: mi scusi: eh' uia pigliate;  
Sarà per bere, Deidamia la manda:  
La prenderò, già che così comanda.  
Ora contiam. Pasq. Che periglioso incontro  
Quel uiso affumicato (Vedendo Pasquino.)  
Cacciò dentro al mio sen gran simpatia.

Sento, che il Celibato  
Più non sostengo. (Si auanza.) Ahimè! Pasquella uia.  
Se qui resto, sicuro  
Il merito di trent' anni ora consumo.

Pasquino. La mancia non si troua, è andata in fumo.  
Oggi è imbrogliata per la colatione.

Pasquella. Resister non si può: che tentatione!

Voglio farli un pò d'occhietto.  
Non mi guarda. Ancor non sà  
Come uà  
L'amorosa furbaria.

Pasquino. Oh' la uecchia; buon dì a uò Signoria:

Pasquella. Badate a fatti uostri -- Chi siete uoi? (Li dà un schiaffo.)

Pasquino. In persona. Pasq. Vi colsi? Pas. E come bene.

Pasquella. Vi hò fatto male affai? Pas. Più che del bene.

Pasquella. Scusate. Pas. Ella è padrona. Pasq. Il uostro nome?

Pasquino. Il Cavalier Pasquino.

(Oh che fame.) Aurebbe un pò di uino  
Per lauar l'occhio offeso?

Anderemo

Deidamia.

Elnira.

Vlisse.

Was ich sagen soll/ }  
Was ich hoffen soll/ } weiß ich nicht.  
Wie ich abgehen soll/ }

(Alle treten ab/ und Pasquinus gehet die Deidamiam zu vergesellschaften/ um ein Trinck-Geld zu bekommen/ alsdann kommet er zuruck/ und saget.)

## Der enlffte Auftritt.

Pasquinus, und folgend's Pasquella beyseits.

Pasquinus. **H**ieber Herr Pasquinus, wann du das Geschenck getragen hast/  
Siehe/ da ist das Trinck-Geld; ey nein/ ich will nichts haben/  
nehmet es hin: Man entschuldige mich; ey fort/ nehmet es/ es wird  
zum vertrincken seyn/ die Deidamia schicket es zu euch. Ich werde es  
nehmen/ weilen sie es also befiehet; anjeto lasset uns zehlen. Pasq.  
Was für eine gefährliche Begebenheit. (Pasquinum sehend.) Dieses  
geräucherte Angesicht/ hat mir eine grosse Zunegung in mein Herz ge-  
jaget; ich fühle schon/ daß ich den ledigen Stand nicht mehr erdulden  
kan/ (Sie gehet nehmend.) wehe mir! Pasquella weg von hier; wann  
ich hier bleibe/ so versichere ich/ daß ich den Verdienst von 30. Jahren  
hier verzehre.

Pasquinus. Das Trinck-Geld findet sich nicht/ es ist im Rauch aufgangen/ sie ist  
heunt verwirret wegen des Fruhstucks.

Pasquella. Was ist das für eine Versuchung; man kan ihm nicht widerstehen.  
Ich will ihm wenige Augenblicke machen/  
Er schauet mich nicht an/ unbekannt seynd ihm die Sa-  
chen.

Wie halt gehet allezeit/  
Die verliebte Falschheit.

Pasquinus. O die Alte! guten Tag/ Frau.

Pasquella. Gebet Obacht auf euere Sachen/ wer seyd ihr?  
(Sie giebet ihm eine Taschen.)

Pasquinus. In der Person! Pasq. Habe ich euch getroffen. Pas. Und schier  
recht.

Pasquella. Habe ich euch sehr wehe gethan? Pas. Mehr als zu viel.

Pasquella. Verzenhet mirs. Pas. Sie hat zu schaffen. Pasq. Wie heist ihr.

Pasquinus. Der Cavalier Pasquinus, (ach was ist das für ein Hunger!) möchte  
gerne ein wenig Wein haben/ das verwundete Aug zu waschen.

Pasquella. Anderemo in cantina.  
Pasquino. Basta un paro di Pinte anche in cucina.  
Pasquella. Non è luogo per lei. Pas. Eh in ogni sito  
Soddisfo all'appetito. Pasq. Mi perdoni;  
Son Donzella, e mi offende  
Con simile appetito, e impure brame.  
Pasquino. Appetito m'intendo auer gran fame:  
Pasquella. Fame? Se lei comanda  
Vn paro d'oua fresche, ò il Cioccolato - -  
Pasquino. Mi farà grazia ben patticolare,  
E per esserle grato  
L'attendo meco un giorno a desinare.

Hò allestito - all'appetito,  
Pasticetti - Potacchiotti,  
Pesce, e Carne - Tordi e starne,  
Fricassate - Regalate,  
E Pernici - e Cotornici,  
E Fagiani - e sopra il tutto.  
Vn Presciutto - mà esquisito,  
Onde il bere si fomenta.  
Oh' ui fosse una Polenta.  
Galli d'India e di Montagna,  
Che Cucagna - allegramente  
Mangierem, sin che del dente  
Tutta sia la brama spenta.  
Oh ui fosse una Polenta.

Pasquella.

Pasquino.

Pasquella.

Fine dell' Atto Primo.



ATTO

Pasquella. Wir werden in Keller gehen. Pas. Ein paar Pinten ist genug.  
Auch in der Kuchel.  
Pasquella. Es ist kein Platz für ihn. Pas. In allen Orten stille ich den Appetit.  
Pasq. Er verzehe mir/ ich bin eine Jungfrau/ mit dergleichen Appetit,  
und unlauterem Verlangen beleidiget er mich.  
Pasquinus. Appetit, ich will verstanden haben einen grossen Hunger.  
Pasquella. Einen Hunger! wann er ein baar Eyer/ oder eine-Chocolade befehlet!  
Pasquinus. Es wird mir eine besondere Gnad geschehen/ und um ihr danckbar zu seyn/ so erwarte ich sie eines Tages auf Mittag.

Zugericht hab ich/ ganz appetitlich/  
Pasteten/ Semmel mit Schmetten/  
Fisch/ Fleisch/ und Schlögel/ Schnepfhüner/ Vögel.  
Fricassirte, Regalirte,  
Nephun/ Wachtel und Hünel/  
Darzu Fasannen/ laß mich nicht mahnen/  
Zum guten Schüncken schmecket das Trincken/  
Das ist das best von Elementen.

Pasquella.

Pasquinus.

Ach wann auch da wer eine Plenten!  
Indianische/ und auch Birghahnen/  
Pray zusammen/ nur fein lustig!  
Gut gegessen/ sitzet nicht durstig/  
Stillt Hunger/ Durst/ wie die Endten/  
Ach wann auch da wär eine Plenten.

Pasquella.

Ende der ersten Abhandlung.



Die

# ATTO SECONDO.

## SCENA I.

Giardino.

Achille seguito dà due Damigelle, l'una delle quali porta seco le armi mandate a Deidamia dà Oreste, poi Deidamia.

- Achille. **N**O che perder non deggio  
Si uilmente Deidamia: Se agl' affetri  
La mia bella ritosa  
Non lascia il fren, dà che mi son scoperto;  
Nulla di men prouiamo  
Se di quelli potiamo auere il merto.  
Prendi, ò fedel Irene il chiuso foglio;  
Raggiro feminil cauto lo scorti  
Del Rè d' Itaca al seruo, onde le tracce  
Smarrite fian per indagar chi l' scrisse;  
E tù dammi l' Vsbergo. Se gradita  
Tra uoi, unqua ti fù la mia dimora  
Taci della mia fuga il modo, e l' ora.  
Stretto l' allaccia. Benche tù mi uedi  
Disperata partir tornerò lieta.  
Men uado: addio. Deid. Nò Deidamia tel uieta.  
Achille. Qui Deidamia? Deid. Stupisci? Alceste parti! (Parte la Donzella.)  
E tù ferma le piante.  
Achille. Parli ad' Arminda, ò al Cauallero amante?  
Deidamia. Non sò. Ach. Mà doue andarò  
Di tue uoci innocenti  
I franchi e cari accenti? Deid. E doue? Oh' Dio!  
Custodite pareri,  
Vigilanze de Padri a che seruire?  
Se allo sguardo primier d' un Vom, che piace,  
La semplice Donzella,  
Innocente sia pur, diuien sagace.  
Achille. Resto, e depongo l' armi

(Parte con la lettera.)

(Si spoglia l' Vsbergo.)

Poi

# Die anderte Abhandlung.

## Der erste Auftritt.

Ein Garten.

Achilles im Gefolg zweyer Frauen-Zimmer / deren eine der von Oreste an die Deidamia abgeschickte Waffen mit sich traget / alsdann folget Deidamia,

- Achilles. **W**! so schlecht hin muß ich die Deidamiam nicht verlieren: Wann meine zuruckkehren-wollende Schöne denen Neigungen nicht den Zügel schiffen lasset / seytdeme ich mich ihr entdeckt habe: So lasset nichts desto weniger uns versuchen / ob wir an selbigen einen Verdienst haben können. Nimm hin O treue Irene diesen verschlossenen Brief / es begleite ihn der Weiber vorsichtiger Umweeg zu des Königs von Itaca seinem Diener / damit die Spuhr verfühlet werde nachzusehen / wer ihn geschrieben hat. (Sie gehet ab mit dem Brief.) Und du! giebe mir den Panzer. Wann dir jemalen mein Aufseht halt unter euch angenehm gewesen ist: Verschweige die Art und Stund meiner Flucht. Schnüre ihn fest zu. Obschon du mich verzweiflet siehest weggehen / so werde ich doch fröhlich zuruck kommen. Ich, gehe fort: a Dio.
- Deidamia. Nein / die Deidamia verbietet dir es.
- Achilles. Ist Deidamia hier? Deid. Erstaunest du! Alceste gehe fort! (Sie tritt ab.) und du / halte den Fuß ein!
- Achilles. Redest du zu der Arminda, oder zu dem verliebten Cavalier?
- Deidamia. Ich weiß nicht. Ach. Aber / wohin ist die frey- und angenehme Ansprach deiner unschuldigen Stimm hingekommen?
- Deidamia. Und wohin! ach Götter? ihr verwahrten Mauren! ihr Wachtsamkeiten derer Eltern / zu was dienet ihr? Wann auf den ersten Anblick eines Manns-Bilds / welcher gefallet / ein einfältig, obgleich unschuldiges Fräulein scharffsinnig wird.
- Achilles. Ich bleibe hier / und lege die Waffen ab / (Er ziehet den Panzer auf.)  
weilen

Poi che dici d' amarmi. Deid. Io? chi fauella,  
 Arminda, o il Cavaliero?

Achille. L' uno, e l' altra. Deid. Detesto il menzogniero  
 E accordo all' altra appena il mio perdono.

Achille. Non u' è più il Cavalier, e Arminda io sono.  
 Puote Arminda piacerti? Deid. Ah' taci, e lascia  
 Occulto il mio rossor. Ach. Rispondi, o cara.

Deidamia. Risponderò; ma sappi,  
 Che se mi adori, dal saperlo, il fonte  
 Aueranno i tuoi mali, il tuo Martoro.

Achille. Dolce bocca! fauella e lieto io moro.

Deidamia. Arminda; Cavaliero: Io t' amo, e t' amo  
 Più assai, che non dourei:  
 L' hai uoluto; io l' hò detto.

Achille. E questa è la cagion de mali miei?

Deidamia. Sì; perche più non deggio  
 Poiche lo sai soffrirti occulto amante,  
 Parti, e l' ultimo sguardo  
 Fia questo onde ti miro:  
 (Mal grado al mio douer) bell' idol mio,  
 Arminda, Cavalier, ti lascio. Addio.

Achille. Addio. Vado o mia uita  
 Per tuo cenno à morir. Quando ti uenga  
 In picciol Vrna accolto,  
 Recato il cener mio; Dhe se pur m' ami,  
 Cotesta bella man sopra ui scriua  
 Con due stille di pianto;  
*Polue del Cavalier, che amai già tanto.*

Deidamia. Pupille adorate  
 Di piangere cessate.  
 Restate - ui direi,  
 Mà per uoi - temo!  
 Quest' amor, - che ci fa rei  
 Se discuopre il Genitor  
 Dei - che faremo?

Pupille &c.

SCENA

weisen du sagest mich zu lieben. Deid. Ich? wer redet? Arminda,  
 oder der Cavalier?

Achilles. Der eine und die andere. Deid. Den Lugner scheue ich / und ein-  
 willige kaum der andern meine Verzeihung.

Achilles. Der Cavalier ist nicht mehr da / Arminda bin ich. Kan dir Armin-  
 da gefallen? Deid. Ach schweige und lasse meine Beschämung verbor-  
 gen. Ach. Antworte O Geliebte.

Deidamia. Ich werde antworten / aber wisse / daß wann du mich anbethest / deine  
 Schmerzen dessen Ursprung zu wissen / deine Marter haben werden.

Achilles. Süßer Mund rede / und ich werde fröhlich sterben.

Deidamia. Arminda, Cavalier; ich liebe dich / und liebe dich vielmehr als ich  
 solte / du hast es gewollt / und ich hab es gesagt.

Achilles. Ist dieses die Ursach meiner Schmerzen?

Deidamia. Ja! weilen du weist / daß ich dich als einen verborgenen Amanten  
 nicht mehr dulden soll. Gehe fort / und es seye dieses der letzte Augen-  
 blick in welchem ich dich sehe. (Meiner Schuldigkeit zum Trost.) Mein  
 schöner Abgott! Arminda, Cavalier, ich verlasse dich / a Dio.

Achilles. A Dio! ich gehe O mein Leben / auf deinen Befehl zum Tod.  
 Wann dir das mit meiner Aschen enthaltene Todten-Gefäß dargerei-  
 chet werden solte. Ey wann du mich doch liebest / so schreibe diese  
 schöne Hand darauf mit zwey Tropffen deiner Zähren: Der Staub  
 des Cavaliers, welchen ich doch so sehr geliebt habe.

Deidamia. Ihr angebethete Augen /  
 Zu Weynen haltet inn /  
 Bleibet hier / wolte ich euch sagen /  
 Aber um euch / fürchte ich mich!  
 Wann diese Lieb / welche uns beschuldiget /  
 Der Vatter entdeckete;  
 O Götter! was fangeten wir an?



8

Der

## SCENA II.

Licomedes, & Achille, e poi Deidamia.

- Licomedes. **B**ella Arminda adorata! E' tempo ancora  
Che al mio Amor sia concesso  
Dà quel labro uiuace un dolce amplesso?
- Achille. Qual Amor? Che fauelli?  
Non conosco costui. Lic. Quegl' occhi belli  
Sono pur le fucine  
Où egli temprà i dardi.
- Achille. Sono le Furie ch'han di foco i sguardi.  
Licomedes. Si bella, e si orgogliosa?
- Achille. Lungo udir lingua ignota è al fin noiosa.  
Licomedes. Noioso il mio parlar? Superba! Or uoglio  
Coglier baci dal labbro à tuo dispetto. (Segli accosta.)  
Ampleffi dà quel petto.
- Achille. Olà: di Rè serba con l'opre il nome.  
Licomedes. Suellerò queste chiome  
Squarcierò queste spoglie.
- Achille. Care ti costeran le cieche uoglie.  
Licomedes. Che? presumi atterrirmi? Ecco rinata  
Del Termondonte la Marzial Regina,  
O' l' Amazone Assira.
- Achille. Non prouocarmi all'ira,  
Se esprimer non uoi, quanto che hò l'uso  
Di maneggiare il brando. Lic. Eh' uanne al fuso!  
Deidamia. (Che miro ò Ciel? E che far deggio, ò stelle?)  
Licomedes. Son di femina imbelle  
Timore ad' inspirar, sempre impotenti  
L'armi in pugno, e il furor nelle pupille.
- Achille. Ti prouerò, che menti;  
Femina tù mi credi, e sono - - - Deid. Arminda, (Frettolosa.)  
Onde lo sdegno? A' me quel ferro. Ach. Il prendi.
- Deidamia. Che facesti? Lic. Ti ammiro.  
Mà troppo fiera il mio piacer contendi.
- Achille. Sire lasciami in pace:  
Non posso amarti; auuampo ad' altra face.
- Licomedes. Come? Deid. Che lo dirai? Lic. Chi tanto ardire  
Osò nodrir? Dou' è? Lo uò punire.

(Aimè!)

## Der anderte Auftritt.

Licomedes, Achilles, und hernach Deidamia.

- Licomedes. **S**chöne angebethete Arminda! es ist noch Zeit / daß meiner Lieb  
erlaubt werde / eine süße Umfabung dieser Lebhaften.
- Achilles. Was vor eine Lieb? was schwägest du? Ich kenne diese nicht.  
Licomedes. Diese schöne Augen seynd ja die Kohlen / wo sie ihre Pfeile schärfset.  
Achilles. Das seynd Teuffeln / die feurige Augenblicker haben.  
Licomedes. So schön und so stolz?  
Achilles. Eine unbekante Sprach allzu lang zu hören ist endlichen verdrüßlich.  
Licomedes. Mein Reden verdrüßlich? Du Stolze! (Er gehet zu ihr.)
- Achilles. Holla! der König behalte den Nahmen mit der That.  
Licomedes. Diese Haar werde ich aufreißen / und diese Kleyder zerfetzen.  
Achilles. Die blinde Begierden werden dir theuer kommen.  
Licomedes. Unterstehest du dich mich zu erschrecken? schauet doch die von Ter-  
modonte neugebohrne heldenmüthige Königin / oder die Assirische  
Amazonin.
- Achilles. Reize mich nicht zum Zorn / so du nicht erfahren wilst / wie ich das  
Schwert zu führen gewohnt bin.
- Licomedes. Gehe von hier zu der Kuckel.  
Deidamia. Was höre ich O Götter? und was soll ich thun O Stern?  
Licomedes. Der Weiber ihre Waffen in der Faust / und der Zorn in denen Au-  
gen seynd zu verzagt eine Furcht einzujagen.
- Achilles. Ich will dir zeugen / daß du lügest / du glaubest / ich bin ein Weib's  
Bild / und ich bin
- Deidamia. Arminda (Ehlfertig /) woher der Zorn! mir den Degen her.  
Achilles. Nehme ihn hin. Deid. Was hast du gemacht?  
Licomedes. Ich bewundere dich / aber allzu wild widersprichst du meinem Ges-  
fallen.
- Achilles. König lasse mich zufrieden. Ich kan dich nicht lieben. Ich brenne  
für ein anders Gesicht.
- Licomedes. Wie so? Deid. Wirst du es sagen? Lic. Wer hat sich unterstans-  
den eine so grosse Vermessenheit zu verbergen. Wo ist er? ich gehe  
ihn zu bestraffen.

§ 2

(Wehe

Deidamia. (Aimè!) Padre pietà! (Si prostra.) la rea son io  
Mà di colpa innocente.

Achille. Eccoti il tuo riuai, l'idolo mio.

Licomed. (Grande semplicità! Deid. Respiro.) Lic. Dunque  
E' degli sprezzati tuoi questo il fomento?  
Ama si bel riuai, che mi contento.

Achille. Amerò quei uaghi rai,  
Mà se poi ti pentirai  
Non sgridarci  
Che d'amarci  
Ce lo impose un tuo comando.  
Fida ogn'or - tù mi uedrai  
Di più ancor - che non uorrai  
Per affetto memorando. Amerò &c.

### SCENA III.

Licomed, Deidamia mesta.

Licomed. **A** Che si mesta? Deid. Genitor perdona  
Se fiacchezza, o destino al tuo diuieto  
Contumace, mi rese.

Licomed. Il mio comando, o figlia, ti difese  
Di non amar, chi porta  
Queste qual uedi à me, uirili spoglie  
Sin che l'assenso mio non ti fa moglie.  
Tale ad' Oreste or destinata sei,  
E quello amar tù dei. Deid. Mà se per esso  
Deuo Arminda lasciar, pria delle nozze  
Altri, o Padre perdona  
Maturi dal pensier configli aspetto;  
Nol rifiuto per ora, e non l'accetto.

Licomed. Cento eguali ad' Arminda  
Benche Sposa ad' Oreste amar ti lice;  
Mà non ti è già permesso  
D'Oreste à un solo equal dare un amplexo.  
Dunque, senza timor la bella Arminda

Accarezza,

Deidamia. (Wehe mir!) Vatter Barmherzigkeit! (Sie fallet zu Füßen.) Ich  
bin die Schuldige/ aber durch unschuldiges Verbrechen.

Achilles. Da siehest du deinen Mitbuhler/ meinen Abgott.

Licomed. (Grosse Einfältigkeit? Deid. Ich komme zu mir / oder erhöhle  
mich.)

Licomed. So ist dann dieses der Zunder deiner Verachtung. Liebe einen so  
schönen Mitbuhler/ ich bin es zufrieden.

Achilles. Jene angenehme Strahlen werde ich lieben/  
Aber wann du es bereuen wirst  
So mache uns nicht auß.  
Dann uns zu lieben  
Ist uns durch deinen Befehl auferleget worden.  
Treu wirst du mich allzeit sehen/  
Und noch mehr als du nicht wirst wollen/  
Durch einen denckwürdigen Aufgang.

### Der dritte Auftritt.

Licomedes, Deidamia betrübt.

Licomed. **W** Arum so traurig? Deid. Vatter verzehe mir / wann die  
Schwachheit oder das Schicksaal wider deinen Verboth mich  
ungehorsam gemacht hat.

Licomed. Mein Befehl O Tochter! hat dir verbothen / einen solchen zu lieben/  
welcher dergleichen Kleyder an hat/ als wie du diese an mir siehest. In  
so lang meine Einwilligung dich nicht zu einer Ehe-Gemahlin machet/  
als eine solche bist du dem Orestki anjeko zugedacht / und diesen solst du  
lieben.

Deidamia. Aber wann ich wegen seiner die Armindam verlassen soll/ so verzehe  
mir O Vatter / daß vor der Hochzeit von meinen Gedanken reiffern  
Rath erwarte / ich schlage es nicht ab dermalen / und nehme es auch  
nicht an.

Licomed. Hundert / die der Arminda gleich seynd / kanst du/ als eine obgleich  
dem Orestki zugedachte Braut frey lieben. Jedoch ist dir nicht erlau-  
bet/ einen einzigen welcher dem Orestki gleich ist/ eine Umarmung zu ge-  
ben. Also lieblose/ herze die schöne Armindam ohne Furcht: Auch  
ich

Accarezza, e uezzeggia: applaudo anch'io  
Al tuo genio (e mi duol, senza irritarla)  
Che non lice anche à me l' accarezzarla.

Quando baci quella bocca  
Porta almen teco il mio core.  
D' ogni bacio, ch' ella scocca  
La metà n' abbia il mio amore.

Quando &c.

## SCENA IV.

Deidamia, Elmira, Ulisse, e Filarte in ascolto.

Elmira. **G**ermana. Dei. Elmira. El. Dou' è Arminda? Dei. Apunto  
L' ebbi fin ora al fianco. (Oh' se sapeffe  
Del dolce inganno.) Elm. Di. Conosci bene  
Quall' ella sia? Deid. Possiedo? Fil. (Quai richieste?)

Deidamia. Gli arcani del suo cor. Elm. E l'ami ancora?

Deidamia. Quanto me stessa. Elm.) Ah' gelosia mi accora.)

Deidamia. Anzi, teneri amplessi  
Ne impose il Genitor. Elm. E ne gioiste?

Deidamia. Quanto ponno due cori.

Elmira. E tu mi scuopri i mal concetti ardori?

Ah' Deidamia, Deidamia;

Io sò Arminda qual sia. Deid. (Saprebbe forse  
Ch' ella è un Vomo.) Elm. E' colei peggior del toscano.

Deidamia. A dir uero, per tal non la conosco.

Elmira. (Lo credo anch' io.) Germana o' tu m' inganni  
O' sei rea di gran colpa. Ul. Il dubbio è certo  
Ma li graue giudizio ora sospendo.

Deidamia. (Fingo mà temo assai.)  
Se più chiaro non parli io non t' intendo.

Deidamia. Se chiaro parlerai

Elmira. Vn giorno sentirai,

Deidamia. Intenderti saprò,

Elmira. Che chiaro parlerò,

Non

ich lobe deine Neigung. (Und es ist mir leid / ohne sie zu erzörnen/  
daß mir auch nicht erlaubt seye / sie zu lieblosen.)

3 / / / /  
/ / / /  
/ / = /  
= / / /

## Der vierte Auftritt.

Deidamia, Elmira, Ulisses, und Filartes  
verborgen.

Elmira. **S**chwester. Deid. Elmira. Elm. Wo ist die Arminda?

Deidamia. Den Augenblick ware sie an meiner Seyten. (Ach wann sie  
was von dem angenehmen Betrug wüste.) Elm. Sage / kennest du  
wohl wer sie seye? Deid. Ich weiß. Fil. Was seynd das vor Fra-  
gen? Deid. Die Geheimnissen ihres Herzens.

Elmira. Und liebest du sie annoch? Deid. Wie mich selbst.

/ / / / /  
/ / / / /  
/ / / / /  
/ / / / /

Elmira. Und du eröffnest mir die übel-gefasste Liebes-Brunst? ach Deidamia,  
Deidamia. Ich weiß was die Arminda vor eine seye. Deid. (Sie  
möchte vielleicht wissen / daß sie ein Manns-Bild seye.) Elm. Sie ist  
ärger als der Gift.

Deidamia. Die Wahrheit zu gestehen / für eine solche kenne ich sie nicht.

Elmira. Ich glaube es selbst. Schwester entweder betrügst du mich / oder  
bist eines grossen Verbrechens schuldig.

Ulisses. Der Verdacht ist gewiß / aber ein so wichtiges Urtheil verschiebe ich  
anjeho.

Deidamia. (Ich dichte / aber fürchte viel.) Wann du nicht deutlicher redest / so  
verstehe ich dich nicht.

Deidamia. Wann du wirst deutlich reden /

Elmira. Wirst du einstens hören.

Deidamia. Dich zu verstehen werde ich wissen /

Elmira. Daß ich deutlich reden werde.

Ich



Deidamia.  
Elmira.  
Deidamia.  
Elmira.  
Deidamia.  
Elmira.

Non giungo il tuo pensiero,  
Saprai, che forse il uero,  
A discuoprire intiero,  
Oggi nel mio pensiero,  
E indouinar nò l' sò.  
Immaginando uò.

## SCENA V.

Vlisse, e Filarte.

Vlisse. **A**'Che più dubitarne?  
Filarte. Il generoso cor, l'indole fiera;  
Il facondo parlar. L'ardente affetto,  
E in un la gelosia,  
Onde per Deidamia s'infiama, e gela  
Segni son, che in Arminda un Vom si cela.  
Vlisse. Che più? Le suore stesse  
Con sopranatural passion gelosa  
L'una all'altra crucciofa,  
Snodano in moteggiarsi, men dà scherzo,  
Che per liuor, la garrula fauella.  
Come simili effetti  
Produrre unqua potrebbe una Donzella.  
Filarte. Giusti riflessi - - Vl. Mà sen uiene il Rè.  
A te Filarte, à te: Fia che ti ascondi  
E gli artificii il Ciel fausto secondi.  
Filarte. Alle cure di tua mente  
Fauista arrida sempre il Ciel.  
Nel smarrito Eroe possente  
Ilio proui il suo flaggel. Alle &c.

## SCENA VI.

Licomede, & Vlisse.

Licomede. **I**Taco Rè: Vl. Alto Monarca. Lic. Il Fato,  
Nemico à uoti nostri,

Nel

Deidamia.  
Elmira.  
Deidamia.  
Elmira.  
Deidamia.  
Elmira.

Ich errathe deinen Gedanken nicht/  
Du wirst erfahren/ daß vielleicht die Wahrheit/  
Vollkommen zu eröffnen/  
In meinen Gedanken heunte/  
Und zu errathen weiß ichs nicht.  
Deß Verdachts Urtheil spricht.

## Der fünfte Auftritt.

Ulisses und Filartes.

Ulisses. **S**U was ist das daran längerhinnige Zweenflen?  
Filartes. Das tapffere Herz. Die herzhafte Neigung/ die freye Res-  
dens-Art/ die brennende Lieb/ mit einem Wort/ die Eyffersucht/ von  
welcher er für die Deidamiam flammet und erkaltet/ seynd Zeichen/ daß  
in Arminda sich ein Manns-Bild verberget.  
Ulisses. Was noch mehr? die Schwestern selbstn mit einer übernatürlichen  
eyffersüchtigen Leidenschaft/ eine wider die anderte sich beklagend/  
überwerffen sich mit Wort-Wechsel/ weniger auf Scherz/ als auf  
Nejd schwätet die Geschwägige: wie könte doch jemalen ein Fräulein  
dergleichen Würckungen darthun?  
Filartes. Rechtmäßige Gedanken. Ul. Aber der König kommet daher: Fi-  
lartes aiebe Obacht/ es geschehe/ daß die List/ und der Himmel dich ver-  
berge und beglücke.  
Filartes. Denen Sorgen deiner Gedanken/  
Seye der Himmel allezeit glücklich/  
Durch den mächtigen verlohrenen Helben/  
Erfahre Ilio seine Straff.

## Der sechste Auftritt.

Licomedes und Ulisses.

Licomede. **I**Taquischer König. Ul. Hoher Monarche! Lic. Der unserm  
Wunsch widrige Himmel/ hat in dem Zwinger oder Seraglio,  
G wo

Nel Seraglio in cui stan le mie Donzelle  
 Di natura ù intruse orridi mostri.  
 Come? Lic. La destra imbelle  
 Armò di ferro, e m'assali furente  
 Là bella Arminda. VI. Oh' caso!  
 E perche mai? Lic. Si uanta  
 Voler i di menar sempre pudica,  
 E d'essere ostinata  
 Del Viril sesso amante, ogn' or nemica.  
 (Prende forza il sospetto.) E fiera. Lic. Aggiugni,  
 Che non alta eloquenza, la mia figlia distoglie  
 D'essere al Prence moglie. VI. E un mostro in uero.  
 (L'artificio m'insinua un bel pensiero.)  
 Mâ Signor; si rinchiuse  
 Come l'inclination commune al sesso  
 Concepita aueran? Picciol recinto  
 Al loro piè concede il moto à pena,  
 Ne comprendono ancora  
 Del mondo oue godiam qual sia la scena.  
 Giochi, Caccie, e Tornei  
 Sueglin lo spirto lor. Lic. Saggio tù sei,  
 Ed il configlio io lodo  
 Dunque ne aurai la cura. VI. (Or si ch' io godo.)

## SCENA VII.

Detti e Pasquino, che non sà doue nascondere una  
 lettera, e finalmente se la pone à tergo  
 nella cintura.

Esquirò già che lo imponi. Lic. Industrie,  
 Ed' ameno il tuo - - - Pas. Ehi, Padron, sentite!  
 Che uoi? T'accosta. Pas. Ohibò, uoi qui uenite.  
 Di; che ti accade. Pas. Lettere. VI. La Sposa  
 Forse le inuia? Pas. Credete  
 Ch'ella ormai sia di uoi si bisognosa?  
 Qualch' un l'aurà foccorfa  
 Nel uestir, nella bocca, e nella borsa.  
 Licomeda. E' faceto. VI. Où è il foglio?

Eccolo

wo meine Fräulen wohnen / ein von Natur entsetzlich Ungeheuer ge-  
 nöthiget.

Ulfes. Wie dann? Lic. Die schöne Arminda hat mit dem Degen die  
 nicht geschickte Hand gewaffnet / und mich rasend angefallen.

Ulfes. Ach Zufall! und warum doch das? Lic. Sie rühmet sich / daß sie ihr  
 sebtag keusch und hartnäckig gegen dem Männlichen Geschlecht seyn wolle.

Ulfes. Der Verdacht vergrößert sich / sie ist wild. Lic. Setze hinzu / daß sie  
 mit einer hohen Beredsamkeit / meine Tochter abwendig machet / daß  
 Pringsens Ehe-Gemahlin zu seyn. Ul. Sie ist ein Gespenst in der  
 Wahrheit. (Der List giebet mir einen schönen Gedanken an die Hand.)  
 Aber Herz! also eingeschlossen werden sie für die / das Weiblich Ge-  
 schlecht allgemein gefasste Neigung behalten: Ein so kleiner Einschluß  
 giebet dem Fuß kaum eine Bewegung / und sie begreifen anoch nicht  
 die Abwechslungen der Welt in welcher wir leben / die Schau-Spiele /  
 Jagten / Kampff-Plätze ermuntern ihren Geist. Lic. Du bist vernünfti-  
 g / und diesen Rath lobe ich. Du wirst also darob die Sorge haben.  
 Ul. (Ja anjeho erfreue ich mich.)

## Der siebende Auftritt.

Die Obgesagten / und Pasquinus, welcher einen Brief  
 nicht weiß wohin zu verstecken / endlich steckt er  
 ihn hinter die Gürtel auf den Rücken.

Licomed. Ich werde schon vollziehen / daß was du aufgetragen hast.  
 Geschicklich / und angenehm ist dein - - - Pas. Hey! Herz los  
 set. Ul. Was willst du? Herbey.

Pasquinus. Daß wäre schön! Kommet ihr her? Ul. Sage / was ist dir gesche-  
 hen? Pas. Briefe - - - Ul. Vielleicht schicket sie die Bräut. Pas.  
 Glaubet ihr / daß sie nunmehr eurer so sehr benöthiget sey? Es wird  
 ihr ein anderer schon in Kleidern / Mund und Beutel geholt sein  
 haben.

Licomed. Er ist kurzweilig. - - - Ul. Wo ist der Brief?

G 2

Da

Pasquino. Eccolo - - - Non lo trouo. O' bell' imbroglio.  
Vel diedi forse? Vl. E quando?  
Pasquino. Che sò io. L'altro giorno. Vl. O' pur sognando?  
Pasquino. Me l'hauerò scordato nell'albergo - -  
Mà nò - - Vl. Lo uedi qui. Pas. Doue? Vl. Qui à tergo.  
Pasquino. Prendetelo. Vl. Così? Maniera strana!  
(Pasquino porge il tergo perche prenda la lettera. Vlisse lo percuote con un calcio.)

Pasquino. Ahi, ahi. Non ù intendete  
Della futura Ciuità Romana.  
Vela dò con la man. Siete un gran sciocco.  
Se di Vin foste un Vaso, io certo temo,  
Che diuerreste forte,  
Per qui nel Ceruel uoi siete scemo.

Vlisse. Chi tela diede? Pas. Vn Vomo  
Vestito; come - - - per esempio - - - grasso - - -  
Magro - - - grosso, sottile - - - ah' alto, e basso.

Vlisse. Non sai chi fosse? (In colera) Pas. Signor, sì. Vl. Ti hà detto  
Adunque il nome - - - Pas. Signor, nò. Vl. Confermi  
E mi nieghi all'istante? Pas. Io son capace  
Seruo di uostra corte,  
Perche dico sì, e nò come ui piace.

(Vlisse legge, ed' intanto Pasquino fa suoi lazzi con Licomede.)  
Pasquino. Oh' schiauò Signor Rè. Lic. Pasquino addio.

Pasquino. Vn poco di Signor è il fatto mio.  
Vlisse. Venga il folle Campion; Leggi; mà il riso  
T'occupi il sen, non l'ira.  
V'è chi morde inuidioso il forte Oreste,  
E che alle nozze di Deidamia aspira.

Licomede legge.  
*Ad' Vlisse un ignoto.  
Tù, che al Principe Atrida  
Paraninfo ti fai, sappi, ch'è indegno  
Di posseder Deidamia insin ch'io uiuo:  
Il merito che mi ascriuo  
In publica tenzone  
Manterrò con chi siasi al paragone,  
Degli Atleti nel Gioco.  
Oggi, se pur gentile esser uorrà.  
Spero, che mi otterai da Licomede.*

Pasquino. Da ist er / - - - ich finde ihn nicht. O schöner Handel/ vielleicht hab  
ich ihn euch schon gegeben? Ul. Und wann?

Pasquino. Was weiß ich - - - vorgestern. Ul. Vielleicht schlaffend?

Pasquino. Ich werde ihn im Wirths-Haus vergessen haben. - - - Aber nicht.

Ullises. Siehest du ihn da. Pas. Wo! Ul. Da auf dem Rücken.

Pasquino. Nehme ihn! Ul. Also? frembde Art!  
(Pasquino recket ihm den Rücken/ damit er den Brief nehmen soll/ Ullises giebet ihm den Fuß in Hintern.)

Pasquino. Ach! ach! ihr versteht euch nicht auf die künfftige Romanische Höfflichkeit.  
Ich gebe ihn euch mit der Hand/ ihr seyd ein grosser Lapp/  
(Ullises lüset.) wann ihr ein Fass Wein wäret/ so fürchtete ich/ daß  
ihr sauer würdet/ dann ihr in dem Gehirn verrucktet seyd.

Ullises. Wer hat dir ihn gegeben? Pas. Ein gekleydeter Mann/ als wie - -  
bey einem gleichen - - - feist mager - - - dick/ geschlanct/ ach! hoch und  
niedrig.

Ullises. Weist du nicht wer er wäre? (Im Zorn.) Pas. Ja Herz.

Pasquino. So hat er dir dann den Nahmen gesagt? Pas. Nein Herz.

Ullises. Bald sagst du ja/ bald sagst du nein. Pas. Ich bin für euren Hof  
ein tauglicher Diener/ weilten ich nach eurem Gefallen ja und nein sage.  
(Ullises loset/ da indessen der Pasquino mit Licomede seine Poffen machet.)

Pasquino! Ach Herz König euer Knecht! Lic. Pasquino, a Dio.

Pasquino. Ein wenig von einem Herrn ist mir anständig.

Ullises. Lasset den nährischen Kämpffer anhero kommen. Lese/ aber das La-  
chen nehme dir das Herz ein/ und nicht der Zorn. Es ist einer der da  
den starcken Orestem beneydet/ und zu der Deidamia Vermählung ein  
Verlangen traaget. Lic. lüset: An den Ullisem ein Unbekannter. Du/ der du  
dich zu des fürsten Atridis Braut-führer machest/ sollest wissen/ daß du  
unwürdig seyst die Deidamiam zu besitzen/ in so lang ich lebe. Den  
Verdienst/ welchen ich mir zuschreibe/ werde ich im öffentlichen  
Kampff behaupten wider einen jeden/ er mag seyn/ wer er will/ un-  
ter denen Fechern des Kampffes. Heunt/ wann du doch höfflich  
seyn wirst wollen/ hoffe ich/ daß du mir von Licomede durch einen  
offent-

*Con la publica fede,  
Che esaudisca il mio uoto  
D'entrare, e uscir fuor del cimento ignoto.*

Vlisse. Sdegni miei - - Vl. Nò Signor. Pas. Guarda la bestia.  
Li accorda il campo. Io stesso  
Nel cimento farò. Pas. Che cerca risse!  
Licomede. Vi acconsento poiche lo chiede Vlisse.

(Entra.)

Vlisse. \* L'ardor guerriero  
Là nel cimento  
Io fueglierò.  
E dell'altero  
L'orgoglio spento  
Cader uedrò. L'ardor &c.

## SCENA VIII.

Gabinetti di specchi nel Seraglio delle Principesse.

Elmira, & Achille.

Elmira. **S**i renitente, ò Arminda  
Sei di star meco? Mà, ne hai ben ragione!  
Se Deidamia saprà,  
Che qui resti si al lungo, e ehe dirà?  
Achille. Dica pur ciò, che uole;  
Forse che non poss'io  
Restar doue mi piace à uoler mio?  
Elmira. Nò, perche, quando si ama  
Assiduo coltiuar si dee la Dama.  
Achille. L'amor frà le Donzelle  
Coteste assiduità pone in non cale.  
Elmira. Dunque è amor imperfetto? Ach. E non lo sai?  
Non han perfetto amor frale con frale.  
Elmira. Frà Dama, e Cauallero  
Meglio dunque si affina un tale affetto?  
Achille. Più tenere, e più molli  
Fà le uiscere in petto. Elm. (Ah si secondi  
Quell' amor, che mi sprona.) Ascolta e fiedi.

Fingiam

öffentlichen Brief die Erlaubnuß meines Wunsches erhalten wirst/ daß  
in und auß dem Kampff unbekannt gehen möge. Ich bin voller Zorn.  
Ul. Nein Herr.

Pasquinus. Schauts die Bestia an. Ul. Verstatte ihm den Kampff/ ich werde  
selbst im Streit seyn. Pas. Was suchet er Händel?  
Licomed. Ich verwillige ihm/ weisen Ulißes es verlanget.

(Er trettet ab.)

Uliße:  
\* Das Kriegerische Verlangen/  
Werde ich im Streit  
Erwecken.  
Und deß Hoffärtigen  
Seinen erloschenen Hochmuth/  
Werde ich fallen sehen.

## Der achte Auftritt.

Cabinet mit Spiegeln in der Princessinnen ihrem Zwinger.

Elmira und Achilles.

Elmira. **S**o widersetzlich O Arminda bist du/ mit mir zu verbleiben? Aber  
du hast wohl dessen Ursach/ wann die Deidamia wissen wird/  
daß du so lang hier bist/ und was wird sie sagen?  
Achilles. Sie mag doch sagen was sie will/ ich kan vielleicht gewiß nicht dort  
bleiben/ wo es mir beliebig ist?  
Elmira. Nein/ dann wann man liebet/ muß man die Dame fleißig bedienen.  
Achilles. Die Lieb unter dergleichen Fräulen setzet den beharlichen Fleiß in  
eine Verachtung.  
Elmira. Also ist die Lieb unvollkommen.  
Achilles. Und weißt du es nicht? das Fräulen mit Fräulen keine vollkommene  
Lieb haben.  
Elmira. Zwischen einer Dame und einem Cavalier hat solcher Gestalten die  
Lieb einen bessern Ausgang?  
Achilles. Sie machet das Jngeweyd im Leib viel zarter und weichlicher. Elm.  
(Ach man komme der mich anreizenden Lieb zu Hülf!) Höre an/ und  
sege

Fingiam così, che tu non sia più Arminda  
 Mà Cavalier. Ach. (L' impegno non mi piace.)  
 Elmira. Ed' assieme agittiam d' amor la face.  
 Ti uidi, ti conobbi, e ti adorai.  
 Che più? Sappi mio ben, che uscito un guardo  
 Dal sereno tuo ciglio  
 Mi giunse al core; Io n' ardo.  
 Tu, che rispondi? Ach. Io son. Elm. Nò, più non sei  
 Arminda, nò, mà Cavalier, che tutto  
 Hà sul mio cor l' impero.  
 Achille. Dunque risponderò dà Cavaliero.  
 L' alto fauor gradisco onde mi onori.  
 Mà seguò l' armi, e non conosco amori.  
 Elmira. Dunque è falso, che questi  
 Faccian uiscere molli in nobil petto?  
 Achille. Dà Cavalier, ciò ch' io risposi, hò detto.  
 Elmira. Senti; senti, ò mentita (S' alza furiosa.)  
 Fanciulla, e Cavalier poco cortese.  
 Sò, che Deidamia adori, e sò qual sei.  
 Or sappi tu, che Principessa offesa  
 L' eccidio tuo potrebbe,  
 Se cangia in ira gli amorosi incendi.  
 Achille. Mà se Arminda son io? --  
 Elmira. Fauellai, ti conosco, e tu m' intendi.

\* Vn guardo, un sospiretto  
 Donami per pietà,  
 Che la mercè farà  
 Dell' amor mio.  
 Se pure hai cor nel petto  
 Fà, che ti senta, almen  
 A' dirmi, ò caro ben,  
 Elmira addio.

Vn &c.

## SCENA IX.

Deidamia, Achille, poi Filarte.

Deidamia. **A** Dorato mio Prence. Ach. Anima mia!  
 Deidamia. **A** Onde la tua mestitia? Ach. Elmira ò bella

sehe dich. Bilden wir uns ein/ daß du nicht mehr Arminda, sondern  
 ein Cavalier sehest. Ach. (Dieses Unternehmen gefallet mir nicht.)

Elmira. Und lasset uns die Fackel der Lieb zusammen erhitzen. Ich habe  
 dich gesehen/ dich gekennet/ und dich angebethet. Was weiters? Wisse  
 mein Schatz/ daß ein auß deinem Aug geschossener Blick mein Herz be-  
 rühret hat/ ich brenne davon/ was antwortest du?

Achilles. Ich bin. Elm. Nein/ du bist nicht mehr Arminda, nein/ sondern  
 ein Cavalier, wecker über mein Herz die Beherzschung hat.

Achilles. Also werde ich als ein Cavalier antworten. Die hohe Gnad ist mir  
 angenehm/ mit welcher du mich beehrest/ aber ich gehe denen Waffen  
 nach/ und kenne die Lieb nicht.

Elmira. Es ist also falsch/ daß sie das Herz in einer adelichen Brust erwei-  
 chet?

Achilles. Was ich gesaget habe/ habe ich als ein Cavalier gesagt.

Elmira. Höre an/ höre an/ O du verstelltes Mägdel/ und unhöflicher Cava-  
 lier! (Sie stehet rasend auf.) Ich weiß/ daß du die Deidamiam anbe-  
 thest/ und weiß wer du bist/ nun wisse du/ daß eine beleidigte Princessin  
 deinen Untergang machen kunte/ wann sie die verliebte Flammen in  
 einen Zorn verwandlete.

Achilles. Aber wann ich die Arminda bin.

Elmira. Du liebsprechest/ ich kenne dich/ und du verstehest mich.

Einen Augenblicker/ ein Seuffzerle/  
 Schencke mir auß einem Mitleyden/  
 Dann dessen Belohnung  
 Wird meine Liebe seyn.

Wann du doch ein Herz in der Brust hast/  
 Mache daß ich dich zum wenigsten  
 Also sprechen höre/ O mein Schatz!  
 Elmira a Dio.

## Der neunte Auftritt.

Deidamia, Achilles, und folgendes Filartes.

Deidamia. **M** Ein angebetheter Prinz! Ach. Meine Seele!

Deidamia. **M** Woher deine Traurigkeit. Ach. Elmira O Schöne brennet  
 für

Di me auuampa. Deid. Lo sò. Ach. Ti è noto ch'ella  
 Non ignora, che femina non sono?  
 Deidamia. Che mi narri? Ach. E con tuono  
 Di uoce fulminante  
 L' eccidio m' intimo sprezzata amante.  
 Deidamia. E che faremo? Ach. Ho core  
 Per ogni impresa --- Deid. Taci  
 Filarte a noi sen uiene  
 Achille. Tutto farò per uoi, luci serene.  
 Filarte. La degli Atletti al gioco  
 Non comparite ancor, uergini eccelse?  
 Ad accrescerne il lustro  
 Vi attende il Rè. Deid. Signore,  
 Verrò ben tosto, e Arminda farà meco.  
 Achille. Nò, che non farò teco.  
 Filarte. Perche? Ach. Febrile vmor uuolmi alle piume.  
 Deidamia. Ahimè! Fil. Duolmi. Ach. (E' menzogna (A Deidamia.)  
 Mà d' uopo è ben ch' io resti, o mio bel nume.)  
 Filarte. Dunque ad' esse ti affretta.  
 Achille. Addio. (Sorte ne arrida, o mia diletta.) (Entra.)  
 Filarte. Che guerriera Maestà! che portamento (Guardandole di coro.)  
 Vezzofo, e in un uiril! Deidamia, è uero,  
 Che non sembra Donzella al passo, al brio?  
 Deidamia. (Meglio è fuggir l' incontro.) (Guardando dentro.)  
 Non sò. Mi chiede Elmira, or uengo addio. (Entra.)  
 Filarte. Fugge, la scaltra, il uedo,  
 Delle richieste mie forse il periglio;  
 Mà già non mancan segni  
 Onde certezza il sospettar diuenga,  
 E più scuopra ragion, che le pupille.  
 Giubila, o cor, è ritrouato Achille.  
 E' sì grande la gioia, che sento,  
 Che in me stesso capir più non sò.  
 Al disegno, felice l' euento,  
 Lo preuedo, mancare non può. E' sì &c.

Fine dell' Atto Secondo.

ATTO

für mich. Deid. Ich weiß es. Ach. Ist dir bekannt / daß ihr nicht  
 unwissend seye / daß ich kein Weibsbild bin?  
 Deidamia. Was erzehlest du mir? Ach. Und sie als eine verachtete Aman-  
 tin hat mir mit einer Donner-schlächtigen Stimme den Untergang  
 angedeutet. Deid. Und was zu thun? Ach. Ich habe ein Herz/  
 das zu allem fertig ist. Deid. Schweige Filartes kommet zu  
 uns her.  
 Achilles. Für euch meine Augen-Lichter werde ich alles thun.  
 Filartes. Dorthin zu dem Fechter-Spiel erscheinet ihr hohen Jungfrauen  
 noch nicht? Den Glanz zu vergrößern erwartet euch der König.  
 Deidamia. Mein Herz ich werde bald kommen / und die Arminda wird mit mir  
 seyn.  
 Achilles. Nein / ich werde nicht mit dir seyn.  
 Filartes. Warum? Ach. Ein Zufall des Fiebers will mich zu Bette haben.  
 Deidamia. Wehe mir! Fil. Es ist mir leyd. Ach. (Es ist eine Lüge.  
 (Zur Deidamia.)  
 Aber es ist nöthig / daß ich zurück bleibe / O mein schöner Engel!)  
 Filartes. So eyle dann dorthin.  
 Achilles. A Dio. (Das Glück stehe mir bey / O meine Geliebte!) (Er tritt ab.)  
 Filartes. Was kriegerische Majestät! (Ihm nachschauend.) was für ein artig-  
 er Gang ist an einem Manns-Bild. Deidamia ist es wahr / daß  
 sie dem Gang und Ansehen nach keiner Fräulen gleicht?  
 Deidamia. (Es ist besser die Gelegenheit meiden.) (Sie schauet hinein.) Ich weiß  
 nicht. Die Elmira verlanget meiner / anjeko komme ich / a Dio.  
 (Sie gehet hinein.)  
 Filartes. Ich sehe die Schlaue fliehet / vielleicht die Gefahr meines An-erlan-  
 gens; Aber nun fehlet es nicht mehr an Merckmahlen / auß welchen  
 der Verdacht zu einer Gewisheit werden / und die Vernunft ein mehr-  
 rers als die Augen entdecken möge; frolocke O Herz / Achilles ist wiez-  
 der gefunden.  
 So groß ist die Freud / welche ich empfinde /  
 Daß ich sie länger hin in mir nicht enthalten kan /  
 Auß dem Absehen schliesse ich / daß  
 Es an einem glücklichen Außgang nicht fehlen kan.

Ende der anderten Abhandlung.

52

Die

# ATTO TERZO.

## SCENA I.

Anfiteatro magnifico per il spettacolo della lotta, con basse Ringhiere addobate per la Famiglia Reale, e scalinate per popoli.

Pasquino con scala, che uien ad' attaccare li Cartelli, che contengono l' ora, e la cagion della lotta, come pur la Bandiera, che indica il Regio assenso. Popoli curiosi, che lo seguono, e poi Pasquella affannata.

Pasquino. **O**' Mangia seppie maledetti! Guarda; Mi corron dietro in fretta  
Come fanno le Mosche alla Ricotta,  
Audate uia. Da me cosa uolete?  
Via di quà: m'intendete? O' bella istoria,  
Se mi salta la grinta  
Vi fò morir di morte scalatoria.

(Minacciandoli con la scala, li cadono alcune cose, e si affatica, ed' imbroglia a raccoglierte, mai lasciando la scala.)

Vh, vh! tò sù, tò sù --- Via; giù anche questa,  
Và pur ben! non mi cade mai la testa?  
Oh --- nè. Che rabbia! Corpo del bordello,

Pasquella. Luogo: Largo; Lasciatemi.  
Ahimè! Sei qui? Per te d' aspro martello

Il fiero tich toch in cenei, in polue  
Hà il coricino mio quasi ridotto,

Pasquino. E' facile impazzir negli ottant' otto,

Pasquella. Io pazza? Eh, lo sapea. Son cotta, e basta  
Per colmo de miei mali,

A combatter tu uieni

Nè mi chiami à portar l' Asta, e i stiali?

Pasquino. Io combatter? Pasq. Sì, tù. Pas. Chi te l' hà detto?

Pasquella. Non ti ueggo all' arnese?

Pasquino. Se hò tal pensier, ch' io possa  
Morir di mal Francese.

Pasquella. Eh, nò l' credo; conosco il tuo coraggio,

# Die dritte Abhandlung.

## Der erste Auftritt.

Ein grosser Schauplatz den Kampff zu sehen/ mit niedrigen Herckern/ so für die Königliche Familie gezieret seynd/ und Staffeln für das Volck.

Pasquinus mit einer Leiter/ um die Zetteln anzukleben/ welche die Stund/ und die Ursach des Kampffes enthalten/ ingleichen die Fahne/ so die Königliche Bewilligung andeutet. Das neugierige Volck folget ihm nach/ und so dann Pasquella betrübet.

Pasquinus. **S** Ihr versucht Meer-Spinnen-Fresser/ schauet nur an/ wie sie so eyfertig hinter mir herlaufen/ als wie die Fliegen nach der Elisca, oder abgekochten Millich. Schert euch fort/ was wolt ihr von mir? Weg da: Habt ihr mich verstanden? O schöne Histori. Wann mir der Zorn ankommt/ so werde ich machen/ daß ihr eines Leiter-Todes sterben sollet.

(Er drohet ihnen mit der Leiter/ etwelche Sachen entfallen ihm/ er bemühet/ und verfiert sich in Auffammlung dererselben/ ohne daß er die Lanter entlasset.)

Ey ey/ to lu, to lu, weg da! auch diese fallet hinunter. So gehet es gut/ fallet mir der Kopff niemals? ach wehe/ das ist ärgerlich! poh pettement.

Pasquella. Was/weg vom Leib; lasset mich. Ach wehe mir! bist du hier? wegen deiner habe ich von harten Hammer/ daß das wilde Dick Tock/ mein Herze schier gang in Staub und Fegen zerschlagen.

Pasquinus. Im acht und achtzigsten Jahr kan man leichtlich nârrisch werden.

Pasquella. Ich eine Nârrin? ey ich habs wohl gewust/ ich bin gekocht/ und dieses ist zum Uberflus meiner Schmerzen allgenug: du kommest zu streiten/ so gar ruffest du mich nicht/ dir den Spieß und Stieffel zu tragen.

Pasquinus. Ich zum Streiten! Pasq. Ja du. Pas. Wer hat dirs gesagt?

Pasquella. Sehe ich dich nicht in einer Rüstung?

Pasquinus. Wann ich einen solchen Gedancken hab/ so wolte ich an Frankosen sterben.

Pasquella. Ich glaube es nicht/ ich kenne deine Herzhafftigkeit.

Pasquino. La pancia, in Lombardia  
 Mi riserbo à rischiar contro al Formaggio.

Pasquella. Dunque non pugnerai? Pas. Nò. Quest'ossame  
 Custodire prometto  
 Sin, che mora di Forca, o pur di fame.

Pasquella. Ah uigliacco; ah poltrone!  
 Và; che d'auerti amato il cor si pente.

Pasquino. O', che brutta canzone!  
 Si che, più da mangiar non aurò niente?

Pasquella. Da mangiar? Non sperare  
 Da me un guardo nè pur, giuro in coscienza.

Pasquino. Sin à questo pacienza;  
 Mà qualche maccheron --- so poi --- che --- basta ---  
 Di me ti burli? Eh uia --- Pasq. Dico sul fodo.

Pasquino. Nè meno un pò di brodo?

Pasquella. Niente; niente, mai più. Pas. Quand' è così,  
 Vien quà: dammi la man, ti dò parola  
 Di combattere. Pasq. E' uer? Pas. (Mà, per la gola.)

Pasquella. Son tutta contenta,  
 Non sò, che bramare.

Pasquino. Ne sfido anche trenta  
 Se ù è da mangiare. Son &c.

## SCENA II.

Pasquino solo, che appoggia la scala per appendere i  
 Cartelli, e ui tornan le Genti d'intorno.

**O**H questa è superata.  
 Resta già stabilita l'anticaglia  
 Per dare al corpo mio la uertouaglia.  
 Adesso del Padron farò il comando,  
 Li Carrelli attaccando,  
 Perche bisogna farli un pò di merito  
 Per non auer de i calci nel preterito;  
 Scala uien quà: stà forte.  
 Vh! come, che è ben messo!

(Posto il Cartello lo guarda.)

Pasquino. Den Bauch schone ich mir / um ihn in der Lombardi wider den  
 Käß zu wagen.

Pasquella. Also wirst du nicht streiten? Pas. Nein! diese Weiner will ich mir  
 beschützen / bis ich am Galgen / oder vor Hunger sterbe.

Pasquella. Ey du Nichtswürdiger / ey du Zaghafter! packe dich / das Herz be-  
 reuet / daß es dich geliebet hat.

Pasquino. Ey! daß ist ein garstiges Lied! also werde ich nichts mehr zu Essen  
 bekommen.

Pasquella. Zu Essen? So gar keinen Augenblicker hast du mehr von mir zu  
 hoffen / ich schwöre es auf mein Gewissen.

Pasquino. Bis auf das kommet / Gedult! aber etwelche Mudel. s s Ich weiß  
 alsdann s s genug. Du spottest meiner. Ey gleichwohlen. Pasq.  
 Ich sage es ernstlich.

Pasquino. Auch ein wenig Suppen nicht?

Pasquella. Gar nichts / gar nichts / nimmermehr.

Pasquino. Warns also ist / so komme her: Gieb mir die Hand / ich gieb dir  
 mein Wort zu streiten.

Pasquella. Ist's wahr? Pas. (Aber durch die Gurgel.)

Pasquella. Ich bin ganz vergnüget /  
 Was zu verlangen weiß ich nicht.  
 Wo es was zu fressen giebet /  
 Drenssig fodere ich / und fürchte nicht.

## Der andere Auftritt.

Pasquino allein lehnet die Leiter an / um die Zetteln  
 aufzuhängen / und das Volk kommet wieder um  
 ihn herum.

**D**ieses ist zu verwundern / der alte Fried ist hergestellt / um meinem  
 Leib die Speiß geben zu können. Nun werde ich dem Befehl  
 meines Herrens nachkommen / mit Anheftung derer Zetteln / dann  
 man muß sich doch ein wenig Meriten machen / um keinen Fuß vorn Hin-  
 dern zu bekommen. Leiter komm her; sie stehet fest. Ey wie wohl ist  
 es gestellet. Nun (Er beschauet die aufgehängten Zetteln.) bin ich der  
 Hof



Il Tappezier di Corte io sono adesso.  
Son pur curioso di saper, che dice  
Questo grande Cartello.

Ehi. Thò; uien quà. Fhi, fhi; caro fratello

(Ad un Comparfa, che si auanza.)

Con la sudetta intemperanza, come  
La sua bestialità --- Quantunque & cetera ---

Intende lei di lettera? (La comparfa accenna di sì.)

Sia fauorito di seruirmi, dunque;  
Perche mele hò scordate ne i corteggi  
Col Tartaro, e il Mogor. Caro te leggi.

(La Comparfa fa sembianza di Leggerli il Cartello, come qui sotto stà scritto, e Pasquino ua replicando, mà la Comparfa lo ua coreggendo con cenni.)

Comparfa. Oggi, in publica lotta, quel, che intende

Pasquino. Oglio in lubrica Gotta non diffende;

Comparfa. Il merito emolar del Prence Oreste

Pasquino. Il premito a molar di mence oneste,

Comparfa. Dà Vlisse qui si attende;

Pasquino. Dà Vlisse qui si uende

Comparfa. E sosterrà per lui

Pasquino. La Verità, di cui

Comparfa. Che merito equal non può uantare altrui.

Pasquino. Hà certo il mal chi uol fidare in lui.

(Mentre ascende la scala per attaccar con cola il Cartello delle ore, la Comparfa li fa cenno, che non hà detto bene.)

Va uia buffon, che hò detto bene assai.

Eh, che legger non sai.

Che ignorante! Va uia torso di cauolo.

Se hò letto ben. Va al Boia, grinta, ò al diauolo.

(Li rompe la pignatta della cola su l' capo, e mentre tutti lo circondano per uendicarsi, lui si diffende, poi sentendo suonare la Tromba per la uenuta della Famiglia Reale al spettacolo, fugge pauroso à nascondersi.)



SCENA

Hof-Tapezierer / ich bin doch vorwitzig zu wissen / was dieser grosse Zettel saget: Holla hey/ komm her! psuy! psuy lieber Bruder/

(Er ruffet auf eine Erscheinung/ die ihm entgegen kommet)

Mit obgedachter Unmäßigkeit/ wie seine Bestialität/ = = obwohlen & carera, verstehet er es auß dem Brief? (Die Erscheinung winket ihm ja?) Er habe die Ehr mir zu dienen/ also dann/ weilen ich sie im Briefwechsel mit denen Königen von der Tartarei, und Mogol vergessen/ mein Lieber! lese es.

(Die Erscheinung stellet sich / als lese sie die Zettel / wie er hier unten geschrieben stehet / und Pasquins antwortet / aber die Erscheinung giebet ihm einen Verweis / durch das Winken)

Erschein. Beunt in öffentlichen Kampffplatz der da hört/  
Pasquinus. Seynd im trefflichen Del-Glas öffentlich bewährt.  
Erschein. Des Fürsten Orestis seinen Verdienst beneyden/  
Pasquinus. Mit dem Schmerken träge ein jeder ein Mitleyden.  
Erschein. Wird vom Ullise hier erwart/  
Pasquinus. Dann es wird hergehen gar hart.  
Erschein. Und für ihn b.haupten/  
Pasquinus. Mit dem Ullise meinem Vertrauten.  
Erschein. Daß eines gleichen Verdiensts sich kein anderer rühmen kan/  
Pasquinus. In Wahrheit es gehet Mann vor Mann/  
Keiner auf sich selbst vert:auen kan.

(Inmitteltst daß er auf die Leiter steigt/ um den Zettel/ worauf die Stunden vermercket seynd / mit Laym anzukleben / die Erscheinung winket ihm/ daß er es nicht recht gelesen hat)

Packe dich du Narz/ ich habe es recht gelesen / ey du kanst selbst nicht lesen; du Unwiss nder/ gehe weg du Kraut-Stengel/ wann ich es recht gelesen hab/ so scher dich zum Hencker/ du Spighub/ oder zum Teuffel.

(Er schlaget ihn mit Laym auf den Kopff / und da ihn alle umgeben / sich zu rächen / so wehret er sich / darnach höret er die Trompeten blasen / wegen der Ankunfft der Königlichen Familie zu dem Schauspiel/ so lauffet er davon/ und verberget sich.)



3

Der

### SCENA III.

Licomedes, Deidamia, Elmira, e Filarte, che per uarie scale uanno à prendere i loro posti. Compariscono uari lottatori, fra quali Vlisse, & Achille mascherato con uisiera, e doppo breue Sinfonia Filarte legge  
sopra d' un Foglio.

Filarte. **O**ggi, in publica lotta, quel che intende  
il merito emolar del Prence Oreste  
Da Vlisse qui si attende;  
E sosterrà per lui,  
Che merito equal non può uantare altrui.  
Deidamia, il suo Ritratto, oltre la gemma  
Al uincitor destina. Il segno usato  
Dia la Tromba, e il tumulto ormai si acqueti,  
Già sono in Campo i nerboruti Atleti.

(Qui segue il gioco fra due lottatori, ed' uno d' essi abbattuto, suonano una breue Sinfonia con Tromba in applauso al uincitore, che si ritira; & entra in Campo Vlisse à cui li uien a fronte un lottatore di nuouo.)

Vlisse. Ecco il mantenitore.  
Sei dell' ignoto forse il precursore?  
(Lottano, ed' Vlisse lo atterra dicendo.)

Di due braccia robuste il cor si ride:  
Cosi Acheloo domato fù da Alcide.  
(Altra breue Sinfonia in plauso d' Vlisse, qual si ritira, e uengono, in Campo altri due lottatori, finito il cui cimento, si replica la breue Sinfonia, e poi uiene Achille con uisiera calata, & affrontatosi con un lottatore lo abbatte; Sinfonia come sopra, e poi li uiene à fronte Vlisse, dicendo)

Vlisse. Eccomi à sostener; forte al cimento,  
Che l' ignoto è bugiardo, e ch' io non mento.  
(Si azzuffano, e doppo breue contrasto, uiene atterrato Vlisse due uolte, il quale parte dicendo.)

Vlisse. Va, Campion: Giurerei,  
Che Anteo riforto, o pur Achille sei.  
(Al suono d' allegrissima Sinfonia, Achille uà à prendere il premio da Licomede, e da Deidamia, e poi tutti entrano.)

SCENA

### Der dritte Austritt.

Licomedes, Deidamia, Elmira und Filartes, welche durch verschiedene Staffeln gehen/ ihren Platz zu nehmen/ es erscheinen verschiedene Kämpfer/ unter welchen Ulysses, und Achilles mit einem Helm verdeckt/ und nach einer kleinen Symphonie liest Filartes auf einem Blat.

Filartes. **H**unt in dem öffentlichen Kampff/ derjenige so da höret des Fürsten Orestis seine Meriten beneyden/ wird von dem Ulysses hier erwartet. Und wird von ihm behaupten/ daß dergleichen Meriten sich kein anderer rühmen kan. Deidamia bestimmet dem Ueberwin- der/ nebst dem Geschmuck/ ihr Contrafait. Es gebe die Trompeten das gewöhnliche Zeichen/ und es stille sich der Tumult/ die Fechter seynd schon auf dem Platz.

(Hier gehet das Spiel an zwischen zweyen Kämpfern/ und nachdeme einer von ihnen erlegt ist/ wird eine kurze Symphonie zu Ehren des Ueberwin- ders geblasen/ welcher sich zuruck ziehet; und Ulysses gehet auf den Kampfplatz/ welchem ein anderer Kämpfer entgegen kommet.)

Filartes. Gehet den Verthädiger.  
(Sie kampfren/ und Ulysses erlegt ihn sagend:  
Das Herk belachet die Stärke zweyer Arme. Also ist Achelous ge- bändiget worden von Alcide.

(Eine andere kurze Symphonie, zu des Ulysses Ehren/ welcher sich zuruck zie- het/ und es kommen andere zwey in Kampf/ nach deren Streit die kurze Symphonie wiederhohlet wird/ und alsdann kommet Achilles mit abgelasse- nem Helm/ und sich einem Kämpfer entgegen stellend/ erlegt er ihn/ und nach obgedachter Symphonie, stellet Ulysses sich ihm entgegen sagend:

Ulysses. Da bin ich/ mich tapffer im Streit zu halten/ und zu zeugen/ daß der Verstellte ein Lugner seye/ ich aber nicht lügen könne.

(Sie fassen sich/ und nach einem kurzen Widerstand/ wird Ulysses zweymal er- leget/ welcher beiseits gehet/ sagend:

Ulysses. Gehe hin du Held. Ich wolte schwören/ daß du der auferstandene Anteus, oder Achilles wärest zu verehren.

(Unter dem Klang einer lustigsten Symphonie gehet Achilles zu Licomede und Deidamia, den Preß zu empfangen/ alsdann treten alle ab.)



32

Der

## SCENA IV.

Pasquino, Lottatori, e Popolo.

Pasquino. **O**H, che porco Patron! Se ui è qualch' uno, (Spogliandon.)  
Cospettin, cospetton, che la pretenda  
Si faccia auanti con buona creanza,  
Che non mi fa paura:  
Grazie à Pasquella hò ben piena la panza.

(Qui comparisce un Lottatore, che atterra Pasquino, e poi un altro, che fa lo stesso, poscia atterrato la terza uolta parte arrabiato, dicendo.)

Sangue d'una Montagna,  
Corpo d'un Architraue, e d'un Pilastro!  
M' hà fatto sdruciolare  
Vna tela d'aragna,  
E questa infame penna di Polastro.

(Tutti entrano.)

## SCENA V.

Gabinetti delle Principesse.

Deidamia, & Elmira.

Deidamia. **L**O spettacolo in uero  
Mi piacque assai. Elm. Fù uago,  
Mà ui mancava Arminda, il Cavaliero.

Deidamia. (Ahime! che sento?) Come?

Elmira. Arminda Cavalier? Elm. Nò l'hai? Condona,  
Pouera semplicita,  
Se tua innocenza offendo.

Deidamia. Se più chiaro non parli, io non intendo.

Elmira. *Se castigar l'offesa* (Si prostra forridendo.)

*D' un solo bacio impresso  
Sulla tua bella man brami, ò mio Nume,  
Ecco squarssami il sen; se cor non hai,  
A me imponi eseguirlo, e di mia mano  
Giuro cader suenato,  
Mà non merita, ò cara  
Vn Carnefice reo si bel peccato.*

Deidamia. Germana, poiche ignoto  
Non t' è il caso funesto  
Dhe - - - Elm. Nò. Seguiamo pure. Ascolta il resto.

Taci

## Der vierte Auftritt.

Pasquinus, die Kämpfer / und das Volk.

Pasquinus. **D**Ch was ist mein Herz nicht für ein Saupelz / wann einer da ist /  
(Er kleydet sich ab.) der es verlanget / so komme er hervor mit al-  
ler Höflichkeit / er wird mir keine Forcht machen / der Pasquella seye es  
gedancket / ich habe meinen Rangen recht voll gepacket.

(Hier erscheinet ein Kämpfer / welcher Pasquinum zu Boden wirffet / und ein  
anderer machet gleich so viel / und da er das drittemal zu Boden geworf-  
fen wird / so gehet er erbittert hinweg / sagend:

Hocks-Bergen-Blut dicke und stärke eines Haupt-Balckens / und  
Pfeilers / eine Spinne-Weben hat mir den Fuß glitschen gemacht / und  
die verstickte Hünnel Feder.

(Sie treten ab.)

## Der fünfte Auftritt.

Gabinettel derer Princessinnen.

Deidamia und Elmira.

Deidamia. **D**As Schauspiel hat mir in der Warheit hauptwohl gefallen. Elm.  
Es ware schön / aber Arminda der Cavalier ist abgangen.

Elmira. (Wehe mir / was höre ich.) Wie so? Arminda ein Cavalier. Elm.  
Weist du es nicht? Verzenhe mirs du arme Einfalt / wann ich deine  
Unschuld beleydiget hab. Deid. Wann du nicht deutlicher mit mir re-  
dest / so verstehe ich dich nicht.

Elmira. So ferne du die / durch einen auf deine (Höhnisch lachend) schöne  
Hand / getruckten Fuß / extra beschene Beleydigung / zu b. straffen  
verlangest / O mein Abgott! da zerfleische mein Herz; und so du die  
Beckheit nicht hast / so befehle es mir zu vollziehen / und ich schwere  
von meiner Hand entselet dahin zu fallen / aber ein so straffmäßiger  
Scharfrichter: O mein Schatz ist eines so schönen Verbrechens nicht  
würdig.

Deidamia. Schwester / weil dir der traurige Zufall nicht unbekannt ist / so bitt  
ich - - Elm. Nein / last uns nur fortfahren: Höre das übrige. Deid.  
Schweige

Deidamia. Taci al Padre - - Elm. Ritorni (Pur dileggiando Deidamia.)

*Nella creduta Arminda il Cavaliero,  
O pure asconda il uago uolto adorno.*

Deidamia. Fu innocente il soggiorno - - -

Elmira. Sentine il fin. Or, che sperar poss'io?  
*Senza, ch'io dica più, ben lo uedrai.  
Và, infausto Cavalier, che hò detto assai.*

Elmira. \* Rea mi credi - E tal non sono,  
Pur se l' chiedi - l' abbandono,  
Benche già ne auuampi il core;  
Mà non sei così crudele.  
Già nel seno - Il dardo spezzo,  
Purche almeno - Ottenga in prezzo,  
Che tù asconda al Genitore  
E l'inganno, e il mio fedele. Rea &c.

## SCENA VI.

Elmira, poi Filarte, ed' Ulisse.

**T**Radito è l'amor mio. Deluse, forse  
A quest' ora saran del Genitore  
Le tante gelosie

Contro il Destin della Germana. Al fine  
E' sempre in uano armato  
L' Vom, che si oppone al Fato. Fil. Alta Donzella:  
Poiche diero gli Atleti  
Spettacolo si grato agli occhi nostri,  
Vuole il tuo Genitor, che d' un più uago  
Ne gioiscano, e seco

Elmira. V' abbia l' udito la sua parte ancora.  
Mà quando? Vl. In breue d' ora,  
Già sono al Porto i sudditi raccolti  
Ad' attender l' Oriente,  
Che uago spunterà ne uostri uolti.

Elmira. La Germana si appelli. Fil. Et anche Arminda.  
Ulisse. Quella, che giurerei, (L' arte mi gioui.)  
Che fanciulla non è.

(Ben

Schweige still vor dem Vatter. Elm. Verstelle dich wieder der Cavalier in die vermeynte (Deidamiam aunooh auffhöhnend.) Armindam, oder verberge dein schön gezieretes Angesicht.

Deidamia. Der Aussenhalt war unschuldig. Elm. Höre das End an: Nun was kan ich hoffen? Ohne daß ich was mehrers sage/ so wirst du es wohl sehen. Gehe hin O unglücklicher Cavalier, dann ich habe genug gesagt.

Elmira. \* Du glaubest mich straffmässig/ und ich bin es nicht/  
Doch wann du ihn verlangest/ so überlass ich dir ihn/  
Obschon mein Hertz für ihn brennet/  
Aber du bist doch nicht so grausam.  
In meinem Hertz ist der Pfeil schon entzwey/  
Wann ich nur erhalte den Preys der Treu/  
Daß du dem Vatter nur verhöhlest/  
Den Betrug/ und den liebsten Schutz gebest.

## Der sechste Auftritt.

Elmira, Filartes alsdann/ und Ulisses.

**M**eine Lieb ist betrogen/ und des Vatters vielfältige Eysersucht wird vielleicht bis zu dieser Stund/ wider das Schicksal meiner Schwester verspottet seyn. Endlichen ist allezeit der Mensch vergebens gewaffnet/ welcher sich dem Himmel widersetzet.

Filartes. Hochgebohrnes Fräulein/ indeme nun die Kämpffer euren Augen ein so angenehmes Schau-Spiel gegeben haben/ so will dein Vatter/ daß diese ein viel angenehmers genießen/ und daß gleich das Gehör seinen Theil daran auch haben möge.

Elmira. Aber wann? Ul. In wenig Stunden/ die versammelte Unterthanen sind schon an der Keyhe/ den Aufgang zu erwarten/ welcher in eurem Angesicht schön anbrehen wird.

Elmira. Mann russe meine Schwester. Fil. Und die Armindam auch.  
Ulisses. Diese wolte ich schweren/ (Es helffe mir die List.) daß sie kein Mägdel seye.

(Man

Elmira. (Ben si appone, mà in vano  
Il uero di scuoprir cerca da me.)  
Vlisse. Mà, come dar si può; così più uolte  
Ragionai meco stesso,  
Che in Deidamia, e più in Elmira, il Vezzo  
Risseda, e in un la Gentilezza, e il Riso,  
E che Arminda il dispreggio  
E la ferezza sol dispieghi in uiso?  
Disi: e poi, che più tosto  
Ella fosse un Garzon - - - Elm. Vorrei scuoprire  
Si temerario ardire; mà non deggio  
Persuadermelo mai. Fil. Come si adira. (Ad Vlisse.)  
Vlisse. Non se ne sdegni Elmira. Fil. E' meglio l'altra (Ad Vlisse.)  
Tentare. Elm. Vn Vom frà noi? Fil. Quanto che è scaltra!  
Elmira. Se in amante di Donzella  
Quiui un Vom si nascondesse,  
Di mia man uorrei suenarlo.  
Tanto ardir, - Io sono quella,  
Che punir - Fiera saprei:  
Lo farei; - Sò quel, che parlo. Se &c.

## SCENA VII.

Filarte ed' Vlisse.

Filarte. **A** Chille noto è già; ma come ad' esso  
Fauellar, se ei fugge? E come senza  
Di Licomede esporlo al fiero sdegno  
Trarlo al Campo? Vl. D'un Gioco,  
Se ù interuien farà tutto l'impegno.  
Filarte. Di Carridi li uortici ondosi  
Son men tempestosi  
Di quei, che in me forma confuso il pensier.  
Nè dal Monte  
Precipita il Fonte

Frà

Elmira. (Man tettet zwar/ aber er suchet vergebens/ von mir die Wahrheit  
zu entdecken.)  
Ulisses. Aber/ wie kan es sich zutragen; also redete ich öftters bey mir selbst  
den/ daß in Deidamia, und mehrers in Elmira die Schönheit/ und  
Höflichkeit mit dem mindern Gemüth zusammen zu finden seye/ und  
daß hingegen Arminda die Verächtlichkeit und Grausamkeit allein in  
ihrem Gesicht entdeckte? Ich sagte weiter/ daß sie vielmehr ein Manns-  
Bild seye. = = Elm. Ein so vermessenens Unternehmen wolte ich ent-  
decken/ aber ich kan mir es nicht einfallen lassen. Fil. Wie ergürnet  
sie sich.  
Ulisses. Elmira ergörne sich nicht. (Zu Ulissem.)  
Filartes. Besser ist es die andere zu versuchen. (Zu Ulissem.)  
Elmira. Ein Manns-Bild unter uns? Fil. Wie ist sie schlau?

Elmira. Wann in einer weiblichen Verstellung/  
Ein Manns-Bild sich hier versteckete/  
So wolte ich ihn mit meiner Hand ermorden/  
Ich bin diejenige Grausame/ welche ein so  
Grosse Keckheit zu straffen wüste/  
Ja ich werde es thun/ ich weiß was ich rede.

## Der siebende Auftritt.

Filartes und Achilles.

Filartes. **A** Chilles ist schon erkannt/ aber wie ist mit ihm zu reden/ wann er  
uns stehet? Und wie bringet man ihn in das Feld/ ohne ihn  
deß Licomedes seinem Zorn zu übergeben? Ul. Mit einem Spiel/  
wann er darzu kommet/ gehet der Fund an.

Filartes. Der Carribischen Inseln wellende Wasser-Würbel/  
Sind weniger ungestümm/  
Als diejengen/ so in mir die verwirzte Gedanken erre-  
gen/  
Ja von dem höchsten Berg/  
Stürztet sich nicht so die Brunnen-Quelle/  
R

Durch

Frà sterpi, e tra sassi,  
Rompendo i suoi passi,  
Qual dolente - si strugge la mente  
Per condurlo di Gloria in sentier.

Di &c.

## SCENA VIII.

Ulisse solo.

**N**EL Gioco parlerò, mà la fauella  
Sueglierà da douero  
Nel non folle Garzon l'ardor guerriero.

\* A un solo raggio di bella Gloria  
L'Eroe languente - si scuoterà.  
Che di repente - fiamma nascosa  
Corre à suelarsi,  
Nè può arrestarsi,  
Mà grande il picciol uarco al fin si fa. A un &c.

## SCENA IX.

Pasquino seminudo zoppicando, e poi Pasquella.

Pasquino. **D**Egli inualidi adesso  
Signor Pasquin ui aspetta l'Ospitale.  
O che brutto successo!  
Ora non posso più montar le scale.  
Sin, che i membri non tornano in concordia:  
Hò bisogno di tutte  
Le opere sette di misericordia.

Pasquella. Ahi; ahi. Che uedo mai! Và ti nascondi,  
Che soffrirti non può la mia modestia.

Pasquino. Cos' è? Pasq. Và uia. Pas. Vedi la brutta Bestia. (Entra.)  
Oh, che uecchia gabrina, m' hà sgridato  
Perche nudo non son come son nato.

Pasquella. Ti ricuopri, Pasquin; tò la Camiscia.

Pasquino. Dagli un poco di Mangano, e la striscia.

Pasquella. Doue sono i tuoi Panni?

Non

Durch Stock und Steine  
Mit unterbrochenen Gängen/  
Als wie die betrübte Gedanken zerfließen/  
Um ihn auf den Weeg der Glory zu führen.

## Der achte Auftritt.

Ulisses allein.

**I**n dem Spiel werde ich reden/ aber das Gespräch wird gewißlich  
in dem nährischen Jungen den kriegerischen Brand erwecken.

Auf einen einzigen Strahlen des schönen Ruhms/  
Wird der müßige Held sich ermuntern/  
Dann oft gähling eine verborgene Flamme/  
Eylands außbricht;  
Kan auch nicht gestillet werden/  
Aber ein kleiner Aufgang wird endlich groß.

## Der neunte Auftritt.

Pasquinus halb-nackend hinctet / und die  
Pasquella folget.

Pasquinus. **H**Erz Pasquinus, anjeko erwartet euch das Kranken-Spital. Ach  
was ist das für ein garstiger Fortgang? Anjeko kan ich die Stie-  
gen nicht mehr steigen / biß daß die Glieder sich wieder einrichten / so  
bedarff ich aller sieben Werke der Barmherzigkeit.

Pasquella. Ach! ach! was sehe ich doch! packe dich / verstecke dich / meine Ehr-  
barkeit kan dich nicht mehr leyden.

(Tritt ein.)

Pasquinus. Was ist's? Pasq. Gehe fort. Pas. Schauts mir die garstige Be-  
stia an: O du alte Fettel/ sie scheltet mich.

„ „ „ „ „ „  
„ „ „ „ „ „  
„ „ „ „ „ „  
„ „ „ „ „ „  
„ „ „ „ „ „

R 2

Pasquino. Non parlarmene più per cinquant' Anni.  
 Gli hò lasciati nel campo di battaglia.  
 Pasquella. Vanne à prenderli. Pas. Ohi bô:  
 Non torno proprio frà quella canaglia.  
 Pasquella. Mi sdegno. Pas. Mò perche? Pasq. Perche non uoglio  
 Vederti così spoglio. Pas. Non conosci  
 La Virtù doue stia.  
 Pouera, e nuda uà Filosofia.  
 Pasquella. Parti, parti. Pas. O' che fame!  
 Pasquella. Con la uigliacca Gente  
 A fatollarti uà, furfante infame.  
 Pasquino. Non ti dimando niente.  
 Già tutto mi negasti, infino un guardo.  
 Mi basta un mezzo Lardo  
 Con un poco di Pane. Pasq. Ciancia, ciancia.  
 Pasquino. Non per mangiar, mà solo  
 Per medicar le botte della Pancia.  
 Pasquella. Creppa; nulla auerai. Pas. Buon dì, Pasquella.  
 Pasquin uà uia sorella.  
 Parto per Cocinchina, ò per Marocco.  
 Vn poco d' elemosina al Pitocco,  
 Pasquella. Parte, e mi porta uia (Parte.)  
 Il cor. Che scortesia d' Amor tiranno!  
 Doppo di trenta un Anno  
 Di uita ritirata  
 Mi uuol innamorata. Mi trassècolo.  
 Nè mai più creder uoglio  
 A Donna ritirata, auesse un secolo.  
 Non credo agli occhi bassi,  
 Nè à certe bocche strette,  
 Che dolci, e ritrofette  
 S' cuopron col Ventaglio.  
 Son graui i guardi, i passi,  
 L' aspetto tutto onesto;  
 Composto il riso, e il gesto;  
 Mà il resto - uà à sbaraglio.

Non &c.

SCENA

Pasquella. Gehe du infamer Schelm/ mit dem Lumpen-Gesindel dich zu sättigen.  
 Pasquinus. Ich verlange nichts von dir / schon alles hast du mir abgeschlagen/  
 und so gar einen Augenblicker / ein halbe Speck-Schwarten / mit ein  
 wenig Brod ist mir genug. Pasq. Plapere/ plapere!  
 Pasquinus. Nicht zu Essen/ sondern die Stich im Bauch zu heylen.  
 Pasquella. Du magst crepiren/ so wirst du nichts haben.  
 Pasquinus. Guten Tag Pasquella, Pasquinus gehet weg Schwester. Ich gehe  
 nacher Cocinchina oder nach Marocco, ihr wollet ein weniges Allmosen  
 dem Armen schicken. (Gehet ab.)  
 Pasquella. Er verreyset / und nichmt mein Herz weg/ was ist das für eine Un-  
 höflichkeit von der Tyrannischen Lieb? Nach einer ein und dreyssig Jäh-  
 rigen Eingezogenheit / will er mich verhebt haben. Ich bin ganz ver-  
 fehret/ und will nimmermehr einem eingezogenen Weib-Bild glauben/  
 wann sie auch hundert Jahr alt wäre:

Ich glaube nicht denen nntergeschlagenen Augen/  
 Weder denen gewissen engen Mäulern/  
 Welche süß und angenehm/  
 Sich verdecken mit dem Waderle.  
 Sittsam sind die Augenblicker/ und die Schritt/  
 Das Angesicht ganz betrübt/  
 Das Gelächter und die Gebärden eingezogen/  
 Aber mit dem übrigen wird man betrogen.



Der

## SCENA X.

Sala di uerdura illuminata di Notte, e chiusa da un gran Cortinaggio in prospetto, con sedili per

Licomede, Vlisse, Deidamia, Filarte, Elmira, & Achille in abito di Donna.

- Vlisse. Signor, per fin, che giunga  
Delle armoniche note il bel concerto  
Facciam l'inteso Gioco. Lic. Io son contento.  
D'una Pianta ciascuno il nome prenda,  
E quand'ode nomarsi,  
Risponda, nominando un nome altrui,  
Coll'aggiungere un biasmo, od'una lode  
A chi già per Istoria è uile, o prode.
- Elmira. Vago è il pensier. Deid. Son Sposa,  
Onde il *Mirto* uogl'io Pianta amorosa.
- Elmira. Poiche qualche pensier m'affanna, & ange,  
Io la *Mirra* farò, che sempre piange.
- Achille. Ed'io, che non mi rendo à stelle infide  
Il *Pioppo* son, che è l'Arbore d'Alcide.
- Vlisse. Perche alla Gloria aspiro, & al decoro,  
Io di Febo farò l'augusto *Alloro*.
- Filarte. Già, che il Cielo per me le grazie pious  
La *Quercia* sceglierò Pianta di Giove.
- Licomede. Ed'io, che sempre frà gli insulti uiuo,  
E pace uorrei pur scelgo l'*Vliuo*,  
*Alloro, Mirra, Quercia, Mirto, Pioppo,*  
E l'*Vliuo* son io. Ciascun ripigli  
Quel ch'io dirò, della sua Pianta in loco  
Quando senta nomarsi. Attenti al Gioco,  
Volò il sparuiet sopra del *Pioppo*, e disse,  
Che Encelado cadè per troppo orgoglio.
- Achille. Volò il sparuiet sopra del *Mirto*, e disse,  
Che da Perseo fù Andromeda acquistata.
- Deidamia. Volò il sparuiet sopra la *Mirra*, e disse,  
Che à Prometeo l'inuidia il cor diuora.
- Elmira. Volò il sparuiet sopra l'*Alloro*, e disse,  
Che per troppo cercar Tantalò pena.

Volò

## Der zehende Auftritt.

Grüner Saal mit Nacht-Lichtern erleuchtet/ und mit einem grossen Vorhang  
in Prospekt, und Sesseln für den

Licomedes, Uliesses, Deidamia, Filartes, Elmira,  
und Achilles in Weibsklethern.

- Uliesses. König / bis daß die schöne Zusammenstimmung des künstlichen  
Klangs sich hören lasse/ erlaube/ daß wir das gemeldte Spiel ma-  
chen. Lic. Ich bin zufrieden/ es nehme ein jeder den Nahmen eines  
Baums/ und wann man solchen nennet/ so antworte er/ und nenne  
eines andern Nahmen/ mit dem Beysatz einer Beschändung/ oder eines  
Lobs dessen/ welcher durch eine Geschicht schon verächtlich oder geprie-  
sen ist.
- Elmira. Dieser Gedanken ist angenehm. Deid. Ich bin eine Braut/ es  
sey also dem Myrthen-Baum mein Nahmen anvertrauet.
- Elmira. Und weilen einiger Gedanken mich betrübet und quälet/ so habe ich  
mir die weynenden Myrthen-Bäume erwählet.
- Achilles. Und da ich denen untreuen Sternen nicht will weichen/ so kan ich  
mich des Herculis zugeachten Pappel-Baum vergleichen.
- Uliesses. Ich strebe nach der Ehr und nach der Schönen/ so wolle der Lorbeer-  
Baum auch meinen König crönen.
- Filartes. Da nun der Himmel/ mich mit Gnaden ganz reich macht/ wähle  
ich des Jovis-Baum/ mit Nahmen eine *Lyche*.
- Licomede. In Unruh lebe ich/ und schlaff die Nächte kaum/ des Friedens  
Wunsch und Will/ ist mein Oliven-Baum; Lorbeer/ Myrthen/ *Eys-  
chen/ Myrthen/ Poppel/* und der Oliven-Baum bin ich/ ein jeder/ wie  
ich es sagen werde/ antworte an statt seines Baums/ wann er ihn wird  
nennen hören.
- Achilles. Es flohe der Sperber auf den Poppel-Baum und sagte: Daß En-  
celadus gefallen sey wegen allzu grosser Hoffart.
- Deidamia. Es flohe der Sperber auf den Myrthen-Baum und sagte: Daß  
Perseus die Andromeda erobert habe.
- Elmira. Es flohe der Sperber auf den Lorbeer-Baum und sagte: Daß we-  
gen allzu vielen Nachsuchen Tantalus leyde.

Es



Vlisse. Volò il sparvier sopra la *Quercia*, e disse,  
 Che Achille per uiltà si asconde all' armi.

Filarte. Volò il sparvier sopra l' *Viuo*, e disse, ---

Achille. Tacìa Filarte, e mi risponda Vlisse.  
 Come sapesti, che uiltade asconda  
 Achille al Greco Marte?

Vlisse. E ormai trita la Fama in ogni parte,  
 Ei giace nel riposo  
 Di femminile Albergo.

Filarte. Diuenir ruginoso  
 Il brando lascia, e Gonna hà per Vsbergo.

Vlisse. Sì, dell' *Attrica Tromba* il suon non ode,  
 Che sparge in ogni Lido  
 Il dolce inuito à bellicosa lode.

Filarte. Non ode il commun grido,  
 Che con sua gran uergogna  
 Lo desta, e lo rampogna,  
 Che per timor si celi  
 Dell' armi al paragon d' *Ilio possente*.

Achille. E' bugiarda la Fama, il grido mente.  
 Io sono Achille, e di *Deidamia amante*.  
 Sol per amor, non per uiltà m' ascondo.  
 Mi si doni *Deidamia*, e hò cor bastante  
 Per domar *Troia*: Andiam, si strugga il mondo.

Licomed. Che ascolto! Deid. E che farà? Fil. Colpito è il segno.  
 Elm. Vl. E n' è ben degno.

Licomed. Tù a *Deidamia*? -- Ach. Son Sposo. Vl. E n' è ben degno.

Licomed. Se ad' *Oreste* -- Vl. Di *Elmira*  
 Per lui stringo la man. Elm. Sorte felice!

Deidamia. Ed' io? -- Lic. Se ciecamente  
 Al Destino mi opposi, ora il rispetto,  
 Sposa ti uolli, e Genero ti accetto.

Achille. Ecco la mano, ò bella, e in un rimira  
 Il tuo pinto sembante  
 Nella Lotta acquistato.

Deidamia. O' propizio Destino! giorno beato.

SCENA

Ulisès. Es flohe der Sperber auf die *Eyche* / und sagte / das Achilles auß  
 Zaghaftigkeit vor denen Waffen sich verberge.

Filartes. Es flohe der Sperber auf den *Oliuen Baum* und sagte. s s

Achilles. Es schweige *Filartes*, und *Ulisès* antworte mir / was hörest du / daß  
 Achilles auß einer Zaghaftigkeit sich vor dem *Griechischen Marten*  
 verberge?

Ulisès. Nunmehr ist der *Ruff* aller Orten erschollen. Er lieget ruhig in  
 der Wohnung der Weiber.

Filartes. Er lasset das *Schwert* rostig werden / und hat den *Weiber-Rock* zu  
 einem Panzer.

Ulisès. Ja / den Klang der *Attischen Trompeten* höret er nicht / welcher al-  
 ler Orten zu einem streitbaren Lob die süsse Einladung erschallen lasset.

Filartes. Er höret nicht das allgemeine Geschrey / welches ihn zu seiner gros-  
 sen Schand erwecket / und außsetzet / daß er sich auß Furcht der Waffen  
 verberge / gleich wie der mächtige *Ilius*.

Achilles. Der *Ruff* ist ein *Lugner* / das Geschrey lügt. Ich bin Achilles,  
 und ein Amant von der *Deidamia*, bloß allein auß Lieb / und nicht  
 auß Zaghaftigkeit verberge ich mich. Man gebe mir die *Deidamia*,  
 und ich hab Herz genug *Troja* zu bezwingen. Lasset uns gehen / die  
 Welt mag untergehen.

Licomed. Was höre ich. Deid. Und was wird es seyn? Fil. Der Zweck  
 Elm. Ul. ist getroffen. Lic. Du von der *Deidamia*?

Achilles. Bin ich ein *Bräutigam*. Ul. Er ist ihrer nicht werth.

Licomed. Wann sie an den *Orestes*. Ul. Für ihn gebe ich der *Elmira* die  
 Hand. Elm. Glückliches *Verhängnuß*!

Deidamia. Und ich? s s s Lic. Wann ich mich blindhin dem *Schicksal* wi-  
 dersehet hab / so verehere ich es anjeko: eine Braut wolte ich dich haben /  
 und dich (zu Achilles.) nehme ich an für einen *Eudam*.

Achilles. Siehe da ist die Hand O *Schöne* / und betrachte zugleich deine ge-  
 mahlte Gleichnuß / die ich in dem *Kampff* erworben hab.

Deidamia. O gnädiges *Verhängnuß*! glückseliger Tag!



2

Der

## SCENA ULTIMA.

Squarciatosi il cortinaggio si scuopre il Porto di Sciro attorniato da fontuosi Palazzi à guisa di Teatro, tutti illuminati pomposamente, & al suono di allegrissima Sinfonia si uede galeggiare uno scoglio full acque, il quale poi si trasforma in un gruppo di dorate Conchiglie tirrate da Caualli Marini, con sopra di esse alcuni suonatori, e Nettuno nel mezzo.

Nettuno.

**G**Odete, o lieti Amanti  
In Feste, gioie e canti.  
Chiara al pari del sole  
Godi pur di Peleo famosa prole'  
Del tuo amor fortunato oggi le mete,  
Lieti Amanti godete,  
Che dal seno amoroso  
Della bella Deidamia uscirà poi  
Il chiaro Germe de più forti Eroi.

Quando Amor chiama à godere  
Ogni pena fa cessar,  
Mà più dolce è quel piacere,  
Che si ottiene col penar.  
Quando Amor &c.

Tutti.

Fine del Drama.



## Der letzte Austritt.

Bey Eröffnung des Fühgangs/ wird der mit kostbaren von allen Seiten herrlich erleuchteten Pallästen umgebener Meer-Port von Sciro, auch unter der allerlustigsten Symphonie ein auf dem Wasser hin und her spielende Stein-Klippe/ welche in einem Klump vieler Meer-Muscheln/ die von See-Pferden gezogen / verwandelt wird/ sammt einigen darauf sitzenden Musicanten/ und Neptunus in der Mitten entdeckt.

Neptunus.

**S**eyd lustig und fröhlich ergöhte Amanten/  
Mit Springen und Singen an Ecken und Landen/  
Gleichförmig der heutigen heutern Sonn/  
Geniesse Ruhm-würdiger Pelei Sohn  
Den heutigen Endzweck der Liebe zum Lohn.  
Ergöhte Amanten heunt nehmet die Lust:  
Dann die Lieb wird gehen auß der schönen Brust/  
Der Deidamix, und ihres Gespan/  
Der stärckesten Helden ein Sprossen so dann.

Alle.

Wann die Lieb rufft zum Genuß /  
Endet sich Peyn und Verdruß.  
Aber süßer ist die Freud/  
Die man überkommt auf Leyd.

Ende der Opera.



BIBLIOTECA  
COMUNITATIVA  
DI BOLOGNA

016395

